



Instant Hot Water Dispenser

Owner's Manual

Installation, Care & Use

Instalacion, cuidado & uso

Installation, soin et utilisation







We are delighted that you have chosen the InSinkErator® Instant Hot Water Dispenser to be a part of your home. This unique appliance will save you time and effort in the kitchen, and you'll enjoy discovering new uses for it each day. That's exactly why millions of people are now using an InSinkErator Instant Hot Water Dispenser.

We are confident that by following our step-by-step instructions, you'll soon be enjoying the convenience of instant hot water.

WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN

- ☐ For your satisfaction and safety, read all instructions, cautions, warnings and dangers before installing or using this instant hot water dispenser.
- ☐ This particular unit is not intended for commercial use.
- ☐ Make sure that all electrical wiring and connections conform to local codes.
- ☐ A standard 120-volt grounded electrical outlet is required under the sink for the dispenser's electrical power.
- ☐ The wall outlet powering your dispenser must have power supplied to it continuously.
- ☐ This outlet must be fused and should not be controlled by the same wall switch that operates the disposer, unless you have a SinkTop Switch™ from InSinkErator®.
- ☐ It is recommended that a dedicated control valve be installed on the cold water line supplying water to this system.
- ☐ If you suspect elevated levels of chlorine in your water, it is recommended to use our water filtration system.
- ☐ The use of a water filter should NOT result in the water pressure to drop below 30 psi (207kPa). If it does, this will prevent your unit from operating properly.
- ☐ Moving parts inside the tank causing a rattling noise is normal.

WHAT YOU NEED TO GET STARTED

Equipment Required:

- ■ Drill
- ■ T-fitting
- ■ Dedicated control valve
- ■ Adjustable wrench
- ■ Phillips and flat blade screwdrivers
- ■ Pencil
- ■ Tape measure
- ■ Level

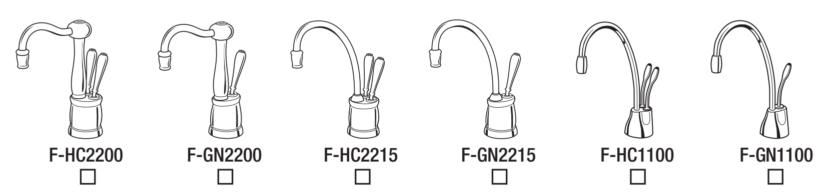
Equipment You May Need:

- ☐ Anchors for drywall
- ☐ Hole saw
- ☐ Basin wrench
- ☐ Hole punch

If you intend to use the sprayer hole in your sink for your dispenser, you may need a basin wrench and a 1/8" plug or a 1/4" cap (**not supplied**) for the faucet spray hose line. ***See Step 1-B.***

If you need to cut a mounting hole in your stainless steel sink, you may need a 1¼" - 1½" hole saw made for cutting stainless steel or a hole punch. Consult a professional if you are drilling into a surface other than stainless steel.

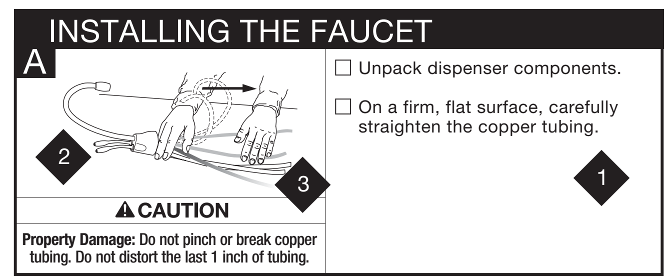
Identify the model of your instant hot water dispenser and record it here:________________



HOW TO USE THIS INSTRUCTION MANUAL

These instructions are separated into main sections, indicated by numbers, and subsections, indicated by capital letters. The manual is setup this way to allow you to take a break at any point after completing a section or subsection without affecting the installation process.

What you'll see in the instruction manual:



1 Provides a step-by-step narrative describing the installation step, with check boxes that can be marked as you progress through the installation.

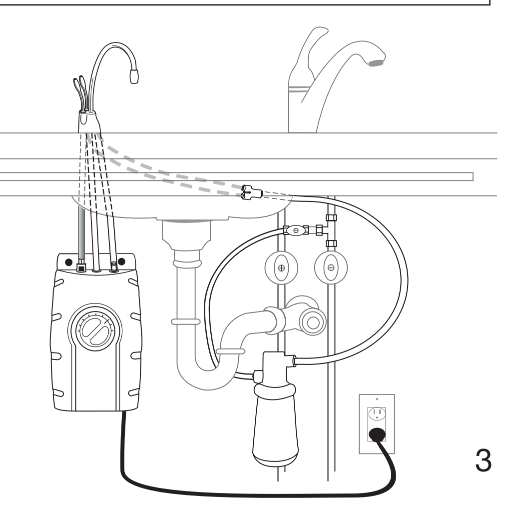
2 Contains simple illustrations that provide visual instruction to support the narrative.

3 CAUTIONS, WARNINGS and DANGERS that will require your attention during the step.

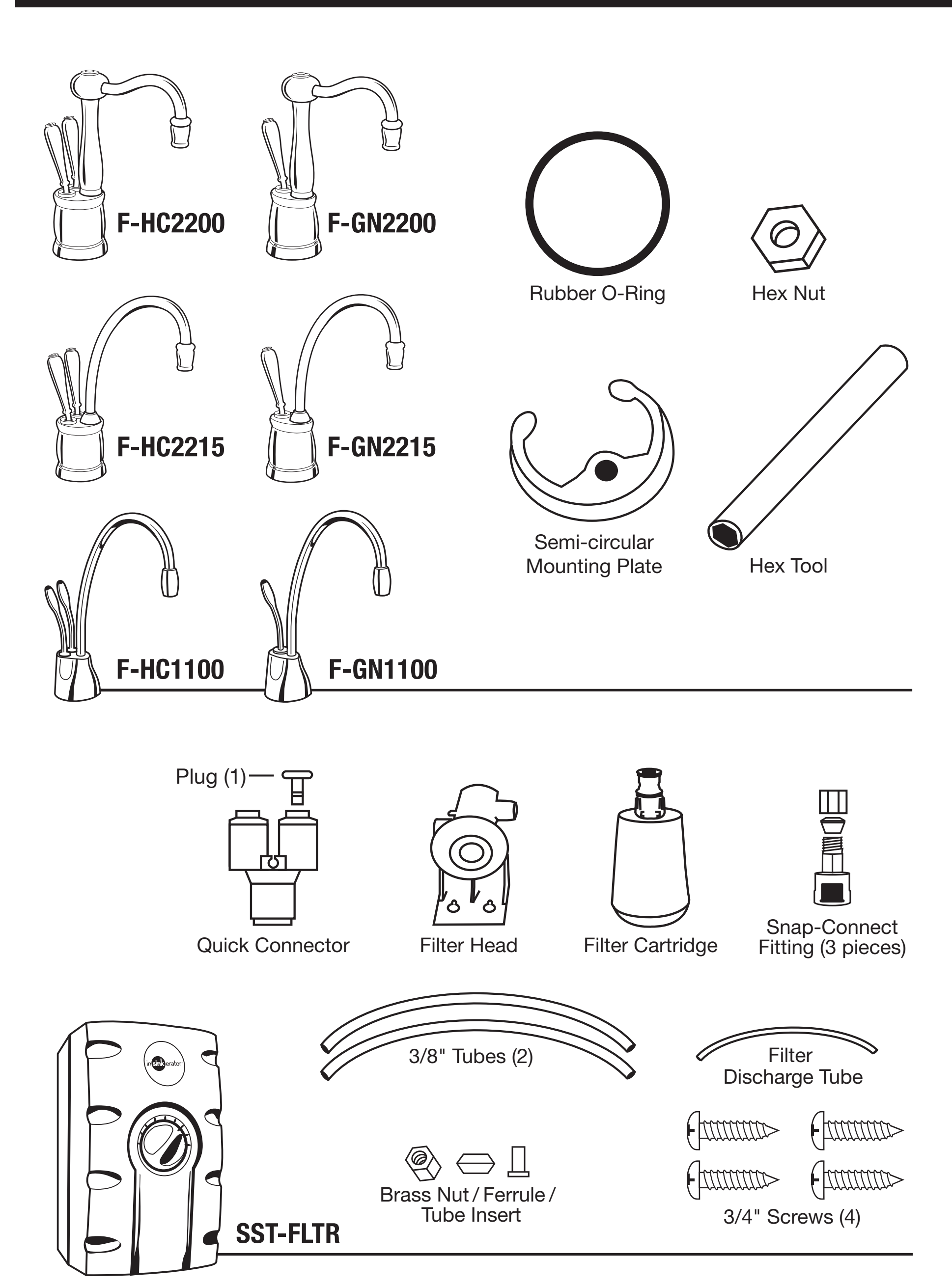
⚠DANGER	An imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠WARNING	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠CAUTION	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



OVERVIEW OF A COMPLETED SETUP



COMPONENTS IN THIS PACKAGE



If installing ONLY new faucet or new tank, see Page 10.

START HERE
PROPER INSTALLATION SHOULD TAKE ABOUT 2-4 HOURS

1 PREPARATION

A

Required minimum from center of hole to wall

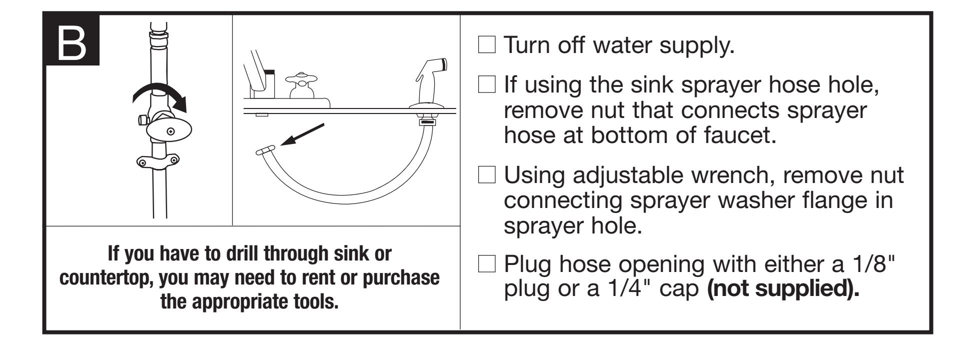
F-HC2215	3⅛"
F-GN2215	3⅞"
F-HC2200	3⅛"
F-GN2200	3⅞"
F-HC1100	3⅛"
F-GN1100	3⅞"

Maximum counter thickness is 3".

- ☐ Identify locations for the dispenser faucet, tank and filter.
- ☐ Check to make sure there is proper clearance for dispenser handles to be fully opened.
- ☐ Check to make sure counter is 3" thick or less.
- ☐ Make sure there is a grounded electrical outlet under the sink.

The wall outlet for your dispenser must have power supplied to it continuously and must be fused. It should not be controlled by the same wall switch that operates your disposer, unless using an InSinkErator SinkTop Switch™.

B



If you have to drill through sink or countertop, you may need to rent or purchase the appropriate tools.

- ☐ Turn off water supply.
- ☐ If using the sink sprayer hose hole, remove nut that connects sprayer hose at bottom of faucet.
- ☐ Using adjustable wrench, remove nut connecting sprayer washer flange in sprayer hole.
- ☐ Plug hose opening with either a 1/8" plug or a 1/4" cap **(not supplied).**

C

Required Hole Size

Hot & Cool Models	1⅜" - 1½"
Hot Only Models	1¼" - 1½"

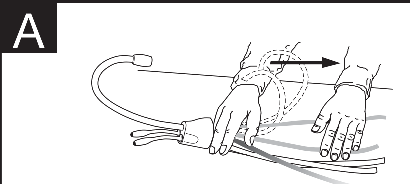
Consult a professional before drilling into a surface other than stainless steel.

What if you don't have a sprayer hole or don't want to use it?

- ☐ Many homeowners replace the soap dispenser in their sink with an instant hot water dispenser.
- ☐ If drilling a hole into a stainless steel sink or counter top, you can cut a mounting hole for the dispenser with a hole saw for stainless steel, or you can use a hole punch.

2 INSTALLING THE FAUCET

A

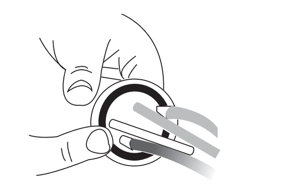


⚠ CAUTION

Property Damage: Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 1 inch of tubing.

- ☐ Unpack dispenser components.
- ☐ On a firm, flat surface, carefully straighten the copper tubing.

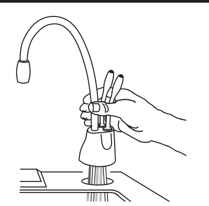
B



Make sure to use rubber O-ring to ensure proper seal.

- ☐ Ensure that the black O-ring is properly seated in the base of the dispenser head (the groove on the underside of the dispenser).

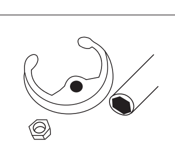
C



An assistant may be needed to hold the dispenser head in place while securing the dispenser.

- ☐ Feed tubes down through the hole in the sink or countertop until the base is at rest on the sink or countertop surface.

D

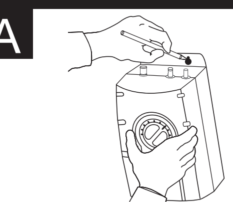


Semi-circular mounting plate should encircle all descending tubes and extend beyond sink hole when tight.

- ☐ From under the sink, place the semi-circular mounting plate onto the threaded stud.
- ☐ Place hex nut onto the threaded stud. Ensure faucet head is at desired angle.
- ☐ Insert screwdriver into hole on side of hex tool (creating a “T”), and use tool to tighten nut and secure faucet.

3 MOUNTING THE TANK

A



Tank must be mounted level to ensure proper operation.

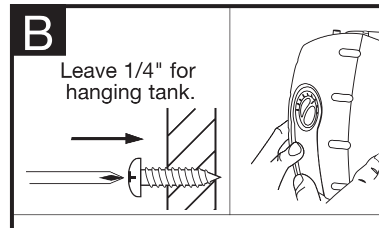
⚠ WARNING

Property Damage: Tank must be located within 16" of faucet and within 30" or less of a standard grounded outlet. DO NOT extend plumbing or electrical lines.

☐ Select a spot under the sink to mount tank vertically within reach of both plumbing and electrical connections. The tank should be within 16" or less of faucet water lines and within 30" or less of a standard grounded outlet.

☐ While holding tank in place on the spot selected for installation, use a pencil to mark locations for 2 hanging screws.

B



Mount tank vertically in an area that allows clearance on the underside of the tank for drainage, if necessary. DO NOT over tighten screws.

Screws provided are for use in wood studs or cabinets only. Use wall anchors (not supplied) for installation into drywall.

☐ Pre-drill 1/8" pilot holes at marks.

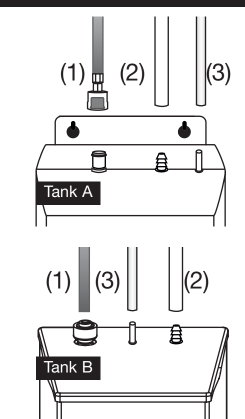
☐ Turn screws into pre-drilled holes, leaving 1/4" exposed.

☐ Hang the tank on the screws.

☐ Tighten the screws with only 1/2 turn clockwise.

4 CONNECTING FAUCET TO TANK

A



⚠ CAUTION

Property Damage: Pinched or blocked water lines may cause damage to the dispenser tank.

Property Damage: Check to make sure tubes are connected properly and are pushed down as far as possible.

Tank A

☐ Without depressing the gray button, place the snap-connect fitting at the end of the **blue** or **copper** 1/4" tube onto the left fitting on the tank, pushing until it clicks into place. (1)

Tank B

☐ Insert **blue** 1/4" tube into quick-connect fitting at left. (1)

Both Tanks

☐ Slip the flexible **white** 7/16" tube over barbed steel fitting and slide down approximately 1/2". (2)

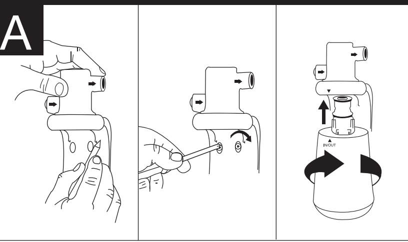
☐ Slip the **clear** 5/16" tube over the smooth plastic fitting and slide down approximately 1/2". (3)

☐ Check for pinched or crimped tubes.

Hose clamps are not needed for any of the connections.

5 INSTALLING FILTRATION SYSTEM

A



⚠WARNING

Personal Injury: Do not locate filter above an outlet or other electrical device. Install head and bracket so that connections require no stretching, kinking or pinching of tubing.

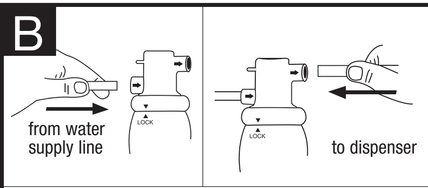
Screws provided are for use in wood studs or cabinets only. Use wall anchors (not supplied) for installation into drywall.

☐ Mark hole locations for filter head and bracket in a spot that allows for filter replacement.

☐ Drill 1/8" starter holes and attach racket to wall with wood screws, turning until snug.

☐ Remove red filter cap, insert filter cartridge into filter head and twist clockwise until “LOCK” arrow on the filter aligns with arrow on bracket.

B



⚠CAUTION

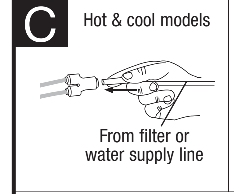
Property Damage: Tube runs need to form to the cabinet’s contours to allow storage space with no sharp bends. Tubes need clean, perpendicular, burr-free cuts to ensure a true fit.

☐ Determine length of tubing required, then cut to length making sure the cut is perpendicular and burr-free.

☐ Insert a **white** 3/8" tube into inlet side of filter head until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**

☐ Insert the other **white** 3/8" tube into outlet side of filter head until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**

C





⚠CAUTION

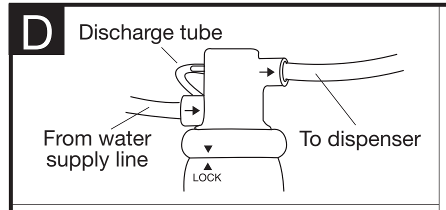
Property Damage: Do not extend the copper lines farther than the 16" provided.

☐ Insert the copper tube(s) from the dispenser into the 3/8" to 1/4" quick-connect fitting.

☐ Connect the **white** 3/8" tube from the right outlet on the filter head into the quick-connect fitting until it stops. **Press in again to ensure a secure fit.**

To remove tube(s) or plug from quick-connector, depress the release ring and gently pull away.

D



It is normal for approximately 2 oz. of water to discharge when filter is removed.

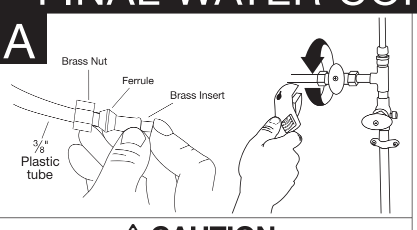
☐ To redirect filter replacement water discharge, place 6" clear tube over vent hole on the left side of filter head.

Note: 3/8" fitting is required to make connection to water supply.

☐ Connect remaining **white** 3/8" tube to incoming water supply line. (See Step 6.)

6 FINAL WATER CONNECTION

A

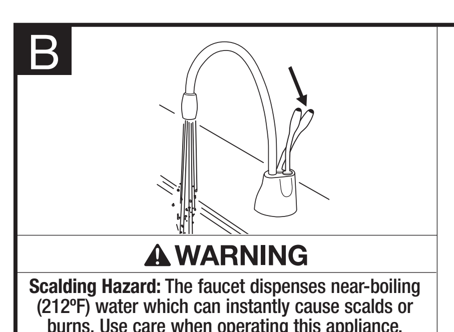


CAUTION

Property Damage: Join remaining tube to cold water supply only.

- ☐ Install a T-fitting ***(not included)*** onto the cold water supply line.
- ☐ Install dedicated water control valve with 3/8" compression fitting.
- ☐ At the end of the **white** 3/8" tube from the filter or quick-connector, slide the supplied brass nut and ferrule over the tube and then push in the brass tube insert.
- ☐ Insert the **white** 3/8" tube into the 3/8" compression fitting and tighten.

B

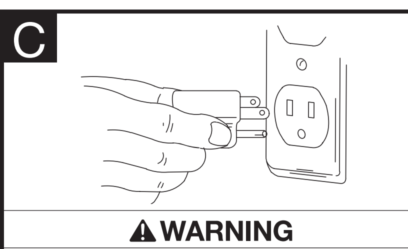


WARNING

Scalding Hazard: The faucet dispenses near-boiling (212ºF) water which can instantly cause scalds or burns. Use care when operating this appliance.

- ☐ Turn on the cold water supply.
- ☐ Depress the dispenser's **HOT** handle and hold it until water flows from the spout (approximately 1 to 2 minutes).
- ☐ Run the water for at least 2 minutes to flush lines (both the hot and cold handles independently if applicable).

C



WARNING

Property Damage: A standard grounded outlet within 30" of the dispenser is required under the sink. Do not use an extension cord set with the dispenser.

- ☐ Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks.
- ☐ Plug in instant hot water tank.

Water will be cold at first.

Allow 12-15 minutes for water to reach target temperature.

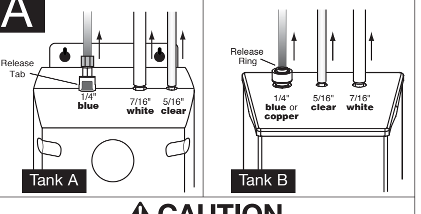
Gurgling or hissing is normal during the initial heating cycle.

If the water coming from the faucet is not hot 15 minutes after the unit has been plugged in – or for other issues related to the operation of your instant hot water dispenser – refer to the "Troubleshooting" section on Page 14.



IF INSTALLING ONLY NEW FAUCET

A

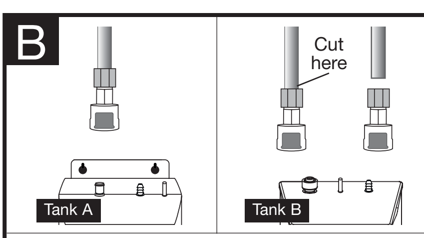


⚠CAUTION

Property Damage: Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 1 inch of tubing.

- ☐ Determine if your existing tank is **A**, gray plastic shell, or **B**, white metal shell.
- ☐ At tank top, depress gray release tab (if A) or release ring (if B) into quick-connect fitting securing **blue** or **copper** 1/4" tube and gently pull line out of fitting. Pull **white** 7/16" tube and **clear** 5/16" tube off fittings.
- ☐ Remove existing faucet.

B



⚠CAUTION

Property Damage:
Turn off water & unplug tank.

Tank A

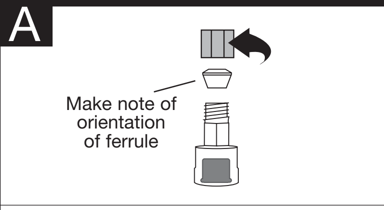
- ☐ The snap-connect fitting will be attached directly to the tank.

Tank B

- ☐ Cut off snap-connect fitting at the end of the **blue** 1/4" tube. Ensure that cut is straight and burr free.
- ☐ Insert blue tube into fitting on tank.
- ☐ Skip to Step 2 (pages 7-11) for complete installation instructions.

IF INSTALLING ONLY NEW TANK

A

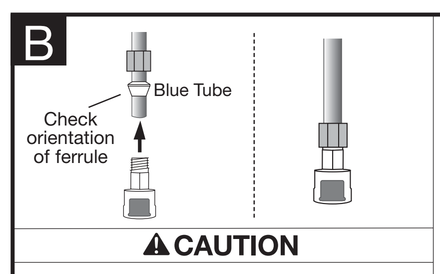


⚠CAUTION

Property Damage:
Unplug tank before connecting faucet.

- ☐ At tank top, depress release ring or gray release tab into quick-connect fitting securing **blue** or **copper** 1/4" tube and gently pull line off tank fitting. Pull **white** 7/16" tube and **clear** 5/16" tube off fittings.
- ☐ If not already equipped, the included snap-connect fitting must be installed.
- ☐ To install snap-connect fitting, unscrew brass mounting nut and remove snap-connect fitting, brass ferrule and nut.

B



⚠CAUTION

Property Damage:
Do not over tighten brass nut.

- ☐ Slide brass nut and plastic ferrule onto the 1/4" **blue** or **copper** tube running from the faucet.
- ☐ Insert **blue** or **copper** tube into snap-connect fitting and tighten brass nut with a wrench, 1 to 2 turns clockwise.
- ☐ You may elect to use existing tank mounting bracket.
- ☐ Refer to Page 7, Steps 3-4 for complete installation instructions.

⚠ WARNING	**Electric Shock Hazard:** Using an ungrounded or improperly connected appliance can result in serious injury or death from electrical shock.

This appliance must be grounded. This instant hot water dispenser is equipped with a cord that has a grounding conductor and a grounding pin. The plug must be connected to an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the instant hot water dispenser is properly grounded.

⚠ CAUTION	**Personal Injury:** This tank is a non-pressurized tank. DO NOT modify this system. DO NOT close vent tube or connect other type dispensers or valves to the tank. Use only the InSinkErator dispenser faucet supplied. Use only parts provided. Contact an authorized InSinkErator Service agent for repairs or replacement components.

⚠ WARNING	**Fire Hazard:** To minimize possibility of fire, DO NOT store flammable items such as rags, paper or aerosol cans near the tank. DO NOT store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ CAUTION	**Property Damage:** To avoid water damage, replace any loose or split tubing. Periodically inspect the unit for any signs of leakage and immediately remove from service any unit suspected of leaking.

An instant hot water dispenser, like any water heater, has a limited life and will eventually fail. To avoid possible property damage, this instant hot water dispenser should be regularly examined for leakage and replaced when necessary. A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

WARRANTY INFORMATION

Dispenser: **5-year warranty**

Stainless Steel Tank: **3-year warranty**

Filtration System: **1-year warranty** (excluding replaceable filter cartridge)

Covers all replacement parts and labor to correct defects in material or workmanship in the dispenser system, excluding the replaceable filter cartridge, for the full warranty period from the date of installation in your home. If warranty service is required during the warranty period, contact an authorized InSinkErator service agent to replace or repair the unit in your home at no cost to you. If your dispenser is replaced rather than repaired, the warranty on the new unit shall be for the duration of the remaining portion of the original dispenser's warranty. *Note: Warranty is determined by unit serial number and/or date of installation. Purchase or installation receipt may be required to verify warranty status. When service is required, and for the location of your nearest factory authorized service center, call toll free 1-800-558-5700.*

The foregoing warranty does not apply to damage or inoperation resulting from accident, alteration, misuse, abuse, improper installation, installation not in accordance with these instructions or local electrical and/or plumbing codes. We do not assume any responsibility for consequential damage. Install using genuine InSinkErator® manufactured components only. Use of non InSinkErator components will void your warranty.

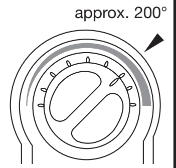
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

CARE AND USE

⚠WARNING	**Electric Shock Hazard:** To prevent electrical shock, disconnect power before servicing unit. Use only a properly grounded and polarized electric outlet.

ADJUSTING THE THERMOSTAT

Factory temperature pre-set is 200˚F. **To reset the thermostat to 200°, turn the indicator two notches to the right of vertical.**



- ☐ Adjust the thermostat slowly, turning the dial clockwise to increase temperature or counter clockwise to decrease temperature, then activate faucet handle for 20 seconds to bring in fresh water to be heated at the new setting. Allow 5-7 minutes for water to reach new temperature.

⚠WARNING	**Scalding Hazard:** Do not allow water to boil. May result in severe burns.

SEASONAL STORAGE/DRAINAGE

Anytime the instant hot water dispenser is not used for extended periods of time, unplug and drain unit. If it is below freezing you will need to unplug the unit and drain it.

- ☐ Disconnect power from unit.
- ☐ Push hot water dispenser faucet lever and allow water to flow until it is cool.
- ☐ Shut the cold water supply off at the valve.
- ☐ Locate and remove drain screw from bottom center of water tank and drain the water into empty pail.
- ☐ Empty the tank and then reinstall drain screw into the bottom of tank, turning until snug. Do NOT over tighten.
- ☐ Remove and discard filter cartridge.
- ☐ To put back into working order, install new filter cartridge, fill tank with water and reconnect the electrical cord. (Refer to Page 9, Step 6B)

CLEANING THE FAUCET AND TANK

- ☐ Only use mild cleaners to clean the faucet and plastic components.
- ☐ Cleaners with acids, abrasives, alkaline or organic solvents will result in deterioration of the plastic components and void the warranty.

FILTER GUIDE AND REPLACEMENT

Replace filter cartridge when there is an obvious decrease in water flow to the faucet or if there is an objectionable taste or odor to the water.

When the inlet and outlet ports have been closed and the filter's internal pressure has been relieved, water (about 2 oz) will discharge from vent line.

If the new filter cartridge cannot be inserted, insert the old one and turn until it stops, remove it and then retry the new cartridge.

Carbon filters should be replaced within 12 months.

Filter replacement instructions:

- ☐ Replace with an InSinkErator® filter.
- ☐ Place pan or dish towel under the filter to catch water drainage during change.
- ☐ Slowly turn the cartridge counter-clockwise completely until it stops (1/4 turn).
- ☐ Pull cartridge straight down and discard.
- ☐ Insert new cartridge into filter head.
- ☐ Top surface of cartridge will become flush with the bottom of the filter head when fully engaged.
- ☐ Turn the cartridge clockwise until it stops (1/4 turn).
- ☐ Align the in/out arrow on the head and bracket assembly to the in/out arrow on the cartridge.
- ☐ Open faucet to expel trapped air.
- ☐ Run water for 3 minutes before usage.

PROPERTY DAMAGE

- ☐ Regularly inspect the unit for any signs of leakage. If there are signs of water damage, immediately remove the unit from service.
- ☐ To avoid water damage from leakage, replace all cut, loose or split tubing.
- ☐ A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

FILTRATION INFORMATION

The InSinkErator® Instant Hot Water Dispenser Filtration System is intended for use in filtering sediment, chlorine taste and odor from drinking water, and has not been evaluated for other uses. The system is typically installed (near or beneath a sink) where filtered drinking water is desired, and must be installed, operated and maintained as specified in the installation and use instructions.

⚠ CAUTION	To reduce the risk associated with property damage due to water leakage: • Protect filter from freezing. Drain filter when temperatures drop below 40°F (4.4°C). • Do not install if water pressure exceeds 120 psi (828 kPa). If your water pressure exceeds 120 psi, you must install a pressure limiting valve. Contact a plumbing professional if you are uncertain how to check your water pressure. • Do not install where water hammer conditions may occur. If water hammer conditions exist you must install a water hammer arrester. Contact a plumbing professional if you are uncertain how to check for this condition. • Do not install on hot water supply lines. The maximum operating water temperature of this filter system is 100°F (38°C). • The disposable filter cartridge must be replaced every twelve months or at the specified service cycle. • Read and follow instructions before installation and use of this system.

⚠ WARNING	To reduce the risk associated with ingestion of contaminates due to use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

F-201R Cartridge (included with this system) Chemical & Mechanical Reduction Filter Specifications:
This cartridge provides mechanical and chemical reduction of dirt/rust, chlorine taste and odor, and particulates.



System Tested and Certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for the reduction of Chlorine, taste and odor and Nominal Particulate Class 1.

Pressure: 30-125 psi
Temperature: 33˚F - 100˚F
Flow Rate: 0.75 gpm
Capacity: 500 gallons

Filter Capacity: 500 gallons, depending on local water conditions. Note that while the testing was performed under standard laboratory conditions, actual performance may vary. Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. For cold water use only. Systems must be installed and operated in accordance with the Manufacturer's recommended procedures and guidelines. See warranty card for warranty. For service and parts, contact your local dealer or InSinkErator® directly at 1-800-558-5700.

Contaminant Reduction	Average Influent ppm	Influent Challenge Concentration. Except As Noted, Units Apply to Each Row.	Avg. Product Water ppm	Average % Reduction	NSF Red. Requirements	NSF Test
Chlorine, Taste & Odor	2.1	2.0 mg/L ± 10%	0.07	96.6	> 50%	516345-05
Nominal Particulate Class 1 Particle Size: = 0.5 to 1 um	12666667	At least 10,000 particles/ml	790666	93.7	> 85%	J-00025192

Application guidelines/Water Supply Parameters for NSF Testing: Service flow of 0.75 gpm, community or private well water supply, water pressure of 30-125 psi, water temperature of 33°F–100°F. Except as noted, all testing performed at pH = 7.5 ± 0.5, Flow: 0.75 gpm, Pressure: 60 psi, Temp: 20°±3°C.

Contact an authorized InSinkErator service agent for repairs or replacement components.

Please read Troubleshooting Guide and/or visit www.insinkerator.com before calling AnswerLine™

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Water and steam spits forcefully from spout without turning on the dispenser faucet.	• Unit is boiling. *May be normal during initial setup.*	• Activate faucet lever to release some water from the tank. • Adjust water temperature using dial on tank front. *Remember that at higher altitudes, water boils at lower temperatures.*
Water is not hot.	• The unit is unplugged. • The electric outlet is inoperative.	• Make sure the unit is connected to a properly grounded electric outlet. • Make sure the circuit breaker or fuses are functioning properly. • Check that the outlet is not switched off.
Water is too hot or not hot enough.	• Thermostat is not adjusted to your needs.	• Adjust the thermostat slowly, then activate faucet lever for 20 seconds to bring in fresh water to be heated at the new setting. Allow 5-7 minutes for water to reach new temperature.
Water comes out the vent instead of spout.	• Outlet tube is blocked.	• Check that outlet tube is not kinked, twisted or pinched. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent intermittently.	• The expansion chamber isn't draining properly due to low water pressure. • The spout is blocked.	• Unplug the unit. If the dripping doesn't stop after a few minutes, check the supply valve to ensure that is fully open and there are no obstructions in the water line reducing the pressure below 30 psi (*i.e., a poorly mounted saddle valve, a clogged water filter, or a partially opened shut-off valve).* • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent constantly.	• Debris in the water line may be in the faucet valve seat causing a slow water leak.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris. • Activate faucet lever 7-10 times to flush faucet & lines.
Divided stream.	• Debris in the end piece.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris.

FILTRATION ISSUES

Water taste or odor	• Filter needs to be flushed out • Life of filter has expired	• Activate the faucet lever and run until the water is cold. If there is no change, replace filter cartridge.
New filter leaks or doesn't fit	• Head and bracket not fully rotated • Filter O-ring breach	• Remove, inspect, reinstall filter cartridge. • Remove new filter, replace with old filter. Check operation. If OK, reinstall new filter and recheck operation.
No water flow or low water flow	• Life of filter has expired	• Replace filter cartridge. **See page 12.**

 If you are still experiencing trouble call the AnswerLine™ 1-800-558-5700.





Dispensador de agua caliente instantánea

Manual del usuario

Instalacion, cuidado & uso

Installation, Care & Use

Installation, soin et utilisation







Nos complace que haya elegido el dispensador de agua caliente instantánea InSinkErator® para formar parte de su hogar. Con este singular electrodoméstico usted ahorrará tiempo y esfuerzo en su cocina, y disfrutará al descubrir un nuevo uso cada día. Es por eso que millones de personas utilizan hoy en día el dispensador de agua caliente instantánea InSinkErator.

Confiamos en que al aplicar las instrucciones paso por paso, usted estará disfrutando pronto de los beneficios del agua caliente instantánea.

LO QUE USTED DEBE SABER ANTES DE COMENZAR

☐ Para su satisfacción y propia seguridad, lea todas las instrucciones, así como los enunciados de precaución, advertencia y peligro antes de instalar o de utilizar su dispensador de agua instantánea.
☐ Esta unidad en particular no está preparada para uso comercial.
☐ Verifique que todo el cableado y conexiones eléctricas cumplan con las especificaciones de las normas de su localidad.
☐ El dispensador debe enchufarse en una toma eléctrica estándar de 120 voltios con conexión a tierra ubicada bajo el fregadero.
☐ Esta toma eléctrica debe tener energía ininterrumpida.
☐ La toma debe contar con un fusible y no debe ser controlada por el mismo interruptor de pared con el que funciona el dispensador, excepto si usted tiene un interruptor marca SinkTop Switch de InSinkErator®.
☐ Se recomienda la instalación de una válvula de corte en la linea de agua fría que alimenta de agua al sistema.
☐ Si usted sospecha de elevados niveles de cloro en el agua, le recomendamos que use nuestro sistema de filtración de agua.
☐ El uso de un filtro de agua NO DEBE causar disminución de la presión por abajo de 30 psi (207 kPa). En caso de ocurrir, esto impedirá el funcionamiento correcto de la unidad.
☐ Las partes internas del tanque provocan un traqueteo normal.

LO QUE USTED NECESITA PARA COMENZAR

Herramientas:

- Taladro
- Conector “T”
- Válvula de control dedicada
- Llave ajustable
- Destornilladores phillips y planos
- Lápiz
- Cinta métrica

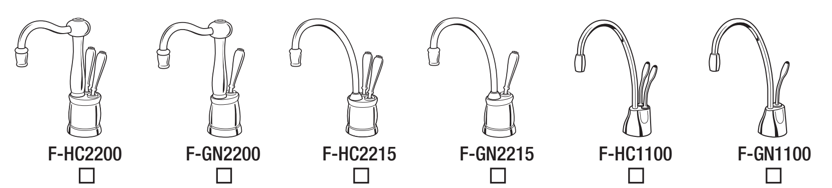
Equipo que puede necesitar:

☐ Tarugos para panel de yeso
☐ Broca corta-círculos
☐ Llave para fregadero
☐ Punzón

Si tiene planeado usar el orificio del rociador del fregadero para el dispensador, es posible que necesite una llave para fregadero y un tapón de 1/8" ó 1/4" (**no incluido**) para la manguera del rociador. ***Vea el paso 1-B.***

Si necesita hacer un orificio para montaje en un fregadero de acero inoxidable, es posible que necesite una broca corta-círculos de 1 1⁄4" a 1 1⁄2" para cortar el acero inoxidable o un punzón. Si va a perforar una superficie que no sea de acero inoxidable, solicite los servicios de un profesional.

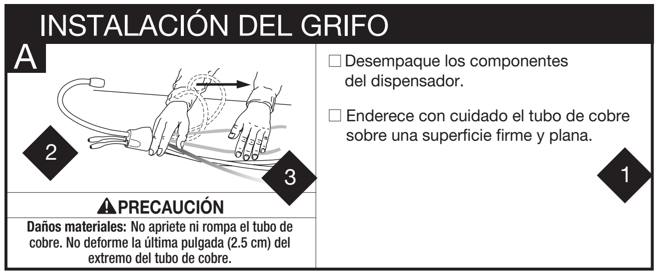
Identifique el número de modelo de su dispensador y anótelo aquí:________________



CÓMO USAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estas instrucciones están divididas en apartados principales indicados por números, y apartados secundarios indicados por letras mayúsculas. El manual está organizado en esta forma para permitir al usuario hacer una pausa en cualquier momento después de terminar un apartado principal o secundario sin afectar el proceso de instalación.

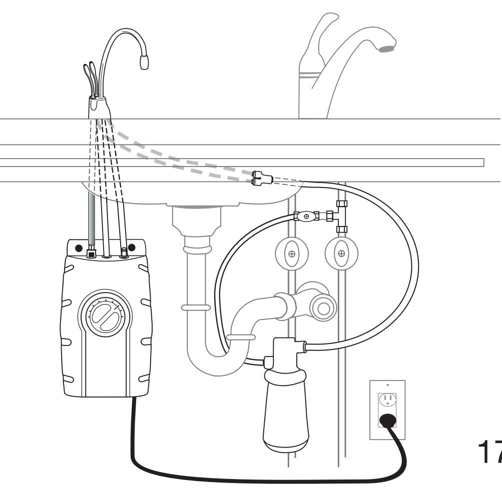
Lo que usted verá en el manual de instrucciones:



1. Describe paso a paso en forma narrativa el proceso de instalación, con cuadros que usted puede ir marcando conforme avanza en la instalación.
2. Contiene ilustraciones sencillas como ayuda visual para la narración.
3. Enunciados de PRECAUCIÓN, ADVERTENCIA y PELIGRO que requieren su atención durante el proceso.

⚠ **PELIGRO**	Una situación peligrosa inmediata que si no se evita puede causar la muerte o lesiones graves.
⚠ **ADVERTENCIA**	Una situación potencialmente peligrosa que si no se evita podría causar la muerte o lesiones graves.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Una situación potencialmente peligrosa que si no se evita podría causar lesiones menores o moderadas.

VISTA GENERAL DE LA INSTALACIÓN TERMINADA



CONTENIDO DE ESTE PAQUETE

F-HC2200 **F-GN2200**

F-HC2215 **F-GN2215**

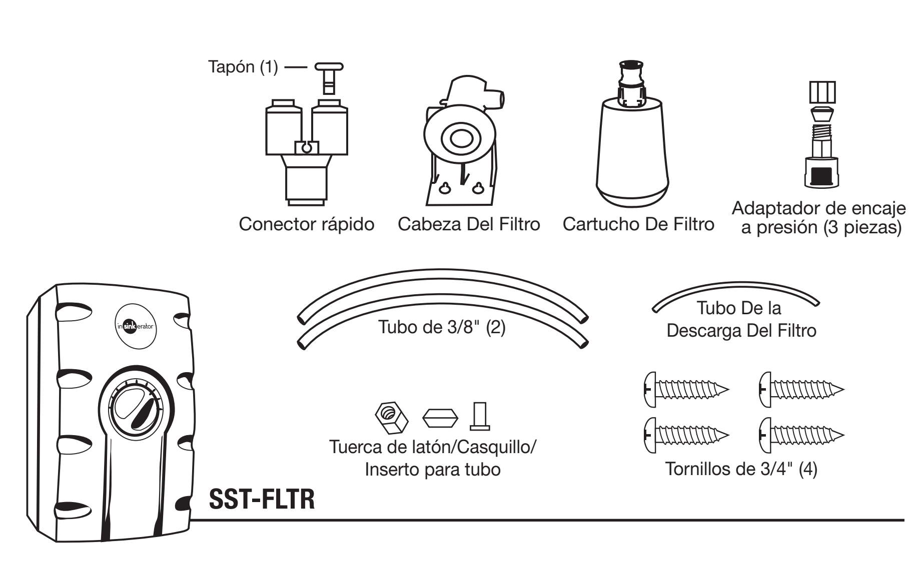
F-HC1100 **F-GN1100**

Anillo "O" de caucho

Tuerca hexagonal

Placa de montaje semicircular

Herramienta hexagonal



Si va a instalar SÓLO un nuevo grifo o un nuevo tanque consulte la página 24.

COMIENCE AQUÍ LA INSTALACIÓN CORRECTA DEBE HACERSE ENTRE 2-4 HORAS

1 PREPARACIÓN

A

Mínimo requerido del centro del orificio a la pared

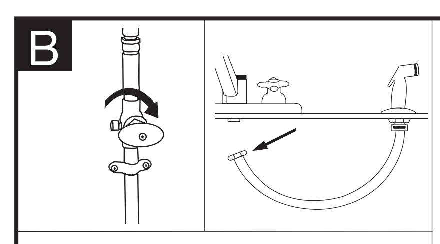
F-HC2215................3⅛" (8 cm)
F-GN2215................3⅞" (10 cm)
F-HC2200................3⅛" (8 cm)
F-GN2200................3⅞" (10 cm)
F-HC1100................3⅛" (8 cm)
F-GN1100................3⅞" (10 cm)

El grosor máximo de la cubierta (profundidad) es de 3 pulgadas (5 cm)

- ☐ Identifique las ubicaciones del grifo, tanque y filtro (si es el caso) del dispensador.
- ☐ Compruebe que haya espacio libre suficiente (vea la tabla a la izquierda) para poder abrir las manijas del dispensador.
- ☐ Asegúrese de que la cubierta no sea demasiado gruesa (máximo de el 3").
- ☐ Asegúrese de que haya una toma eléctrica con conexión a tierra debajo del fregadero.

El tomacorriente de pared para su surtidor debe estar constantemente energizado y protegido con fusibles. No debe estar controlado por el mismo interruptor de pared que opera su triturador de desechos, a menos que use un interruptor InSinkErator SinkTop Switch™.

B



Si es necesario perforar el fregadero o la cubierta, es posible que tenga que rentar o comprar las herramientas apropiadas.

- ☐ Cierre la toma del agua.
- ☐ Si utiliza el orificio de la manguera del rociador, quite la tuerca que conecta la manguera del rociador debajo del grifo.
- ☐ Quite con la llave ajustable la pestaña de la arandela del rociador que está en el orificio del rociador.
- ☐ Tape la abertura de la manguera con un tapón de 1/8" o de 1/4" (**no incluido**).

C

Tamaño Requerido Del Agujero

Modelos calientes y frescos	1⅜" - 1½" (3.5cm-3.8cm)
Modelos calientes	1¼" - 1½" (3.1cm-3.8cm)

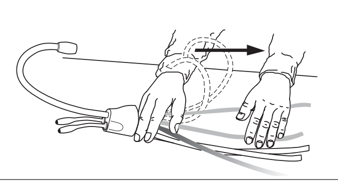
Consulte los servicios de un profesional antes de perforar una superficie que no sea de acero inoxidable.

Si no hay un orificio para rociador o si no lo usa

- ☐ Muchas personas colocan un dispensador de agua caliente instantánea en lugar de un dispensador para jabón en el fregadero.
- ☐ Si perfora un fregadero de acero inoxidable o una cubierta, puede hacer el orificio de montaje para el dispensador con una broca corta-círculos en el acero, o puede usar un punzón.

2 INSTALACIÓN DEL GRIFO

A

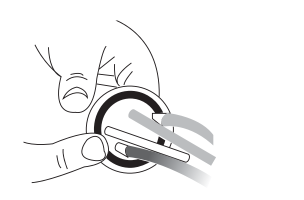


⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales: No apriete ni rompa el tubo de cobre. No deforme la última pulgada (2.5 cm) del extremo del tubo de cobre.

- ☐ Desempaque los componentes del dispensador.
- ☐ Enderece con cuidado el tubo de cobre sobre una superficie firme y plana.

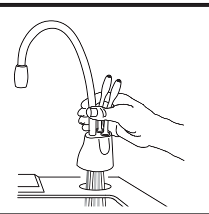
B



Asegúrese de usar una anillo "O" de caucho para obtener un sellado correcto.

- ☐ Compruebe que el anillo "O" quede sentado correctamente en la base de la cabeza del dispensador (la ranura en la parte inferior del dispensador).

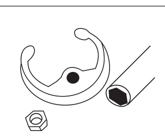
C



Puede ser necesario un ayudante para sostener el dispensador mientras se fija en su lugar.

- ☐ Inserte los tubos por el orificio en el fregadero o cubierta hasta que el extremo descanse en la superficie del fregadero o cubierta.

D



La placa de montaje semicircular debe circundar todos los tubos que descienden y rebasar el agujero del fregadero cuando esté apretada.

- ☐ Coloque la placa de montaje semicircular en el perno roscado por abajo del fregadero.
- ☐ Enrosque la tuerca hexagonal en el perno. Compruebe que la cabeza del grifo quede al ángulo deseado.
- ☐ Inserte un destornillador en el orificio de la herramienta hexagonal (para formar una "T"), y apriete la tuerca y fije el grifo con esta herramienta.

3 MONTAJE DEL TANQUE

A



El tanque debe montarse nivelado para asegurar su funcionamiento correcto.

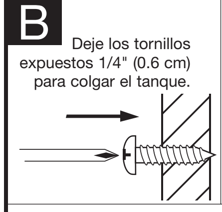
⚠ADVERTENCIA

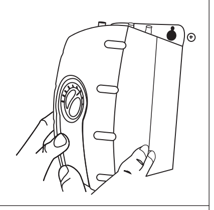
Daños materiales: El tanque debe estar colocado dentro de una distancia de 16" (40 cm) del grifo y a 30" (75 cm) o menos de una toma eléctrica estándar con conexión a tierra.
NO EXTIENDA las líneas de plomería y eléctricas.

- ☐ Seleccione un punto debajo del fregadero para montar el tanque verticalmente al alcance de las conexiones de plomería y eléctricas. El tanque debe estar a una distancia máxima de 16" (40 cm) del grifo y a una distancia máxima de 30" (75 cm) de una toma eléctrica estándar con conexión a tierra.
- ☐ Sostenga el tanque en el punto seleccionado para instalarlo y marque con un lápiz los lugares para colocar dos tornillos para colgarlo.

B

Deje los tornillos expuestos 1/4" (0.6 cm) para colgar el tanque.





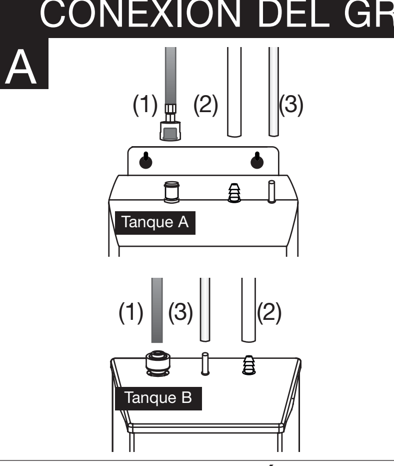
Monte el tanque verticalmente en un lugar que permita tener un espacio libre abajo para drenarlo si es necesario.
NO APRIETE los tornillos excesivamente.

Los tornillos incluidos sólo deben usarse en montantes de madera o gabinetes. Para instalarse en paneles de yeso utilice tarugos (no incluidos).

- ☐ Haga orificios guía de 1/8" (0.3 cm) en las marcas.
- ☐ Inserte los tornillos en los orificios guía y deje 1/4" (0.6 cm) de tornillo expuesto.
- ☐ Cuelgue el tanque en los tornillos.
- ☐ Apriete los tornillos media vuelta.

4 CONEXIÓN DEL GRIFO EN EL TANQUE

A



⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales: Las líneas de agua estrechas o bloqueadas pueden dañar al tanque.

Daño a la propiedad: Asegúrese de que los tubos estén conectados correctamente y se hayan metido tanto como sea posible.

Tanque A

- ☐ Inserte el conector de inserción del tubo **azul** o **cobre** de 1/4" en el conector rápido (izquierda) del tanque. (1)

Tanque B

- ☐ Inserte el tubo **azul** de 1/4" dentro del accesorio de conexión rápida de la izquierda. (1)

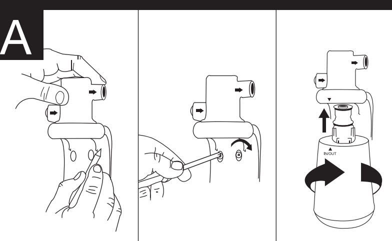
Ambos Tanques

- ☐ Inserte el tubo **blanco** flexible de 7/16" en el conector escalonado del centro y deslícelo aproximadamente 1/2" (1.3 cm). (2)
- ☐ Inserte el tubo **transparente** de 5/16" en el conector liso de la derecha y deslícelo aproximadamente 1/2" (1.3 cm). (3)
- ☐ Revise visualmente para que los tubos no queden aplastados ni torcidos.

Las abrazaderas de manguera no son necesarias para cualquiera de las conexiones.

5 INSTALACIÓN DEL FILTRO

A



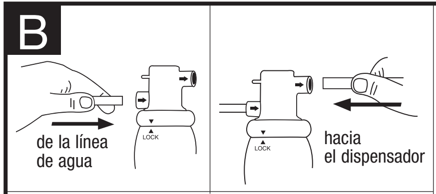
⚠ADVERTENCIA

Lesiones personales: No coloque el filtro por encima de una toma eléctrica o de otro aparato. Instale la cabeza y el soporte de tal forma que no sea necesario estirar, torcer o estrechar la tubería.

Los tornillos incluidos sólo deben usarse en montantes de madera o gabinetes. Para instalarse en paneles de yeso utilice tarugos (no incluidos).

- ☐ Marque la ubicación de los orificios para la cabeza y el soporte en un lugar que permita cambiar el filtro.
- ☐ Haga orificios guía de 1/8" (0.3 cm), fije el soporte en la pared con tornillos de madera y gire éstos hasta que queden apretados.
- ☐ Quite el tapón rojo del filtro, inserte el cartucho en la cabeza del filtro y gírelo en sentido horario hasta que la flecha “LOCK” del filtro quede alineada con la flecha del soporte.

B



⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales: Los tramos de tubo necesitan tener el mismo contorno del gabinete para dejar espacio de almacenamiento sin curvas pronunciadas. Los cortes de los tubos deben ser limpios, perpendiculares y no tener rebabas para garantizar una conexión correcta.

- ☐ Determine la longitud requerida del tubo y corte el tubo en forma perpendicular y sin dejar rebabas.
- ☐ Inserte un tubo **blanco** de 3/8" en el lado de entrada de la cabeza del filtro hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**
- ☐ Inserte el otro tubo **blanco** de 3/8" en el lado de salida de la cabeza del filtro hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**

C

Modelos calientes y frescos



del filtro o linea de entrada del agua

Modelos calientes



del filtro o linea de entrada del agua

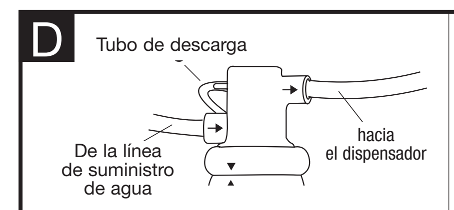
⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales: No estire las líneas de cobre a más de las 16" (40 cm) proporcionadas.

- ☐ Inserte los tubos de cobre del dispensador a los conectores de inserción de 3/8" a 1/4".
- ☐ Conecte el tubo **blanco** de 3/8" de la salida del lado derecho en la cabeza del filtro en el conector rápido hasta que tope. **Oprima una vez más para asegurar una conexión correcta.**

Para quitar el tubo de cada conector rápido, oprima el anillo de liberación y saque el tubo con cuidado.

D



La descarga de agua de aproximadamente 2 oz. (60 ml) es normal, cuando el filtro es retirado.

- ☐ Para redireccionar la descarga de agua al reemplazar el filtro, coloque el tubo claro de 6" (152 mm) sobre el respiradero en el lado izquierdo de la cabeza del filtro.

  Nota: se requiere el accesorio de 3/8" para realizar la conexión del suministro de agua.
- ☐ Conecte el tubo restante **blanco** de 3/8” a la línea de suministro de agua de entrada. (Vea el paso 6)

6

CONEXIÓN FINAL DEL AGUA

A



⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales: Conecte el tubo restante al agua fría de entrada solamente.

- ☐ Instale una “T” (no incluido) en la línea de agua fria.
- ☐ Instale la válvula de control de agua dedicada con el accesorio de compresión de 3/8”.
- ☐ En el extremo del tubo **blanco** de 3/8" que sale del conector rápido, deslice la tuerca de latón y el casquillo y luego coloque el inserto para tubo.
- ☐ Inserte el tubo **blanco** de 3/8" en la conexión de compresión de 3/8" y apriete.

B

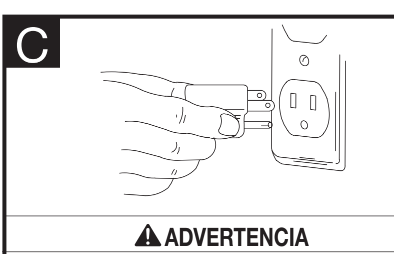


⚠ADVERTENCIA

Riesgo de quemadura: La llave entrega agua casi en ebullición (212 °F) la cual puede producir quemaduras instantáneas. Tenga cuidado cuando opere este equipo.

- ☐ Abra la línea de agua fría.
- ☐ Oprima la manija **HOT** (CALIENTE) del dispensador hasta que salga el agua por el grifo (aproximadamente 1 a 2 minutos).
- ☐ Deje salir el agua por lo menos durante dos minutos para limpiar las líneas (las manijas de agua caliente y fría en forma independiente si es el caso).

C



⚠ADVERTENCIA

Daños materiales: Es necesario tener una toma eléctrica estándar con conexión a tierra a una distancia de 30" (75 cm) debajo del fregadero. No utilice extensiones eléctricas con el dispensador.

- ☐ Revise todas las conexiones para asegurarse de que estén apretadas y que no presenten fugas.
- ☐ Enchufe el tanque de agua caliente.

El agua saldrá fría en un principio.

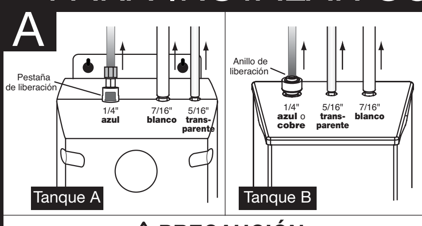
Espere entre 12 y 15 minutos para que el agua se caliente a la temperatura indicada.

Durante el ciclo inicial de calentamiento es normal escuchar gorgoteos y siseos.

Si el agua que viene del grifo no es caliente 15 minutos después de que se ha enchufado la unidad - o para otras ediciones relacionadas con la operación de su dispensador inmediato de la agua caliente - refiera a la sección de “localización de averías” en la página 28.

PARA INSTALAR SÓLO UN GRIFO NUEVO

A



⚠PRECAUCIÓN

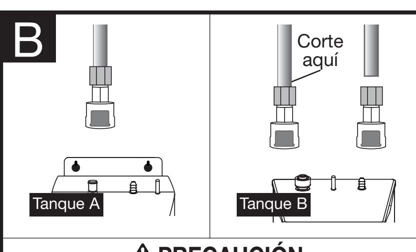
Daños materiales: No apriete ni rompa el tubo de cobre. No deforme la última pulgada (2.5 cm) del extremo de cobre.

☐ Determine si el tanque existente es el **A**, envolvente de plástico color gris, o **B**, envolvente metálico color blanco.

☐ En la parte superior del tanque, oprima la pestaña de liberación de color gris (si se trata del tanque A) o el anillo de liberación (si se trata del tanque B) en el accesorio de conexión rápida que asegura el tubo **azul** o **de cobre** 1/4" y tire suavemente de la línea para sacarla del accesorio. Saque el tubo **blanco** de 7/16" y el **transparente** de 5/16" de sus conectores.

☐ Retire el grifo usado.

B



⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales:
Cierre la toma de agua y desenchufe el tanque.

Tanque A

☐ El accesorio de conexión a presión se une directamente al tanque.

Tanque B

☐ Corte el extremo del accesorio de conexión a presión del tubo **azul** de 1/4". Asegúrese de que el corte sea recto y que no tenga rebabas.

☐ Inserte el tubo azul dentro del accesorio del tanque.

☐ Vaya al paso 2 (páginas 23-26) para ver las instrucciones completas de instalación.

PARA INSTALAR SÓLO UN TANQUE NUEVO

A



⚠PRECAUCIÓN

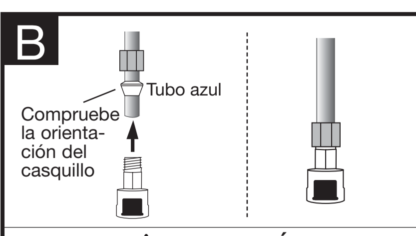
Daños materiales:
Desenchufe el tanque antes de conectar el grifo.

☐ En la parte superior del tanque, oprima el anillo de liberación o la pestaña de liberación gris en el accesorio de conexión rápida que asegura el tubo **azul** o de **cobre** 1/4" y tire suavemente de la linea para retiarla del accesorio. Saque el tubo **blanco** de 7/16" y el **transparente** de 5/16" de sus conectores.

☐ Si aún no está equipado, deberá instalarse el accesorio de conexión a presión incluido.

☐ Para instalar el accesorio de conexión a presión, destornille la tuerca de montaje de bronce y retire el accesorio de conexión a presión, el casquillo de bronce y la tuerca.

B



⚠PRECAUCIÓN

Daños materiales:
No apriete excesivamente la tuerca de latón.

☐ Deslice la tuerca de latón y el casquillo de plástico en el tubo de 1/4" de **cobre** o **azul** que viene desde el grifo.

☐ Inserte el tubo **azul** o **cobre** en el conector de inserción y apriete la tuerca de latón con una llave entre 1 y 2 vuelta en sentido horario.

☐ Si lo desea, puede utilizar el soporte de montaje usado con el tanque.

☐ Las instrucciones de instalación completas se encuentran en los pasos 3 y 4 de la página 21.

⚠ **ADVERTENCIA**	**Riesgo de descarga eléctrica:** El uso del dispositivo sin conexión a tierra o conectado incorrectamente puede ocasionar lesiones graves o la muerte debido a una descarga eléctrica.

Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. Este dispensador está equipado con un cable eléctrico que tiene un conductor con conexión a tierra y un polo de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma instalada correctamente y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y normas eléctricas de su localidad. No modifique el cable proporcionado con el aparato; en caso de que no se pueda enchufar en la toma, contrate los servicios de un técnico especializado para instalar la toma eléctrica. Si duda de que su dispensador esté conectado correctamente a tierra, consulte a un técnico especializado.

⚠ **PRECAUCIÓN**	**Lesiones personales:** Este tanque no trabaja a presión. NO MODIFIQUE este sistema. NO CIERRE el tubo de purga ni conecte otro tipo de dispensadores o válvulas en el tanque. Utilice sólo el grifo del dispensador InSinkErator proporcionado. Utilice sólo las partes incluidas en el paquete. Si necesita reparación o partes de repuesto, comuníquese con su agente autorizado de servicio InSinkErator.

⚠ **ADVERTENCIA**	**Riesgo de incendio:** Para minimizar la posibilidad de incendio, NO GUARDE objetos inflamables como trapos, papel o envases con aerosol cerca del tanque. NO GUARDE o use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de éste u otros aparatos eléctricos.

⚠ **PRECAUCIÓN**	**Daños materiales:** Para evitar daños causados por el agua, cambie cualquier tubería floja o dañada. Inspeccione periódicamente la unidad para detectar posibles signos de fugas y retírela de servicio inmediatamente si sospecha que presenta fugas.

Los dispensadores de agua caliente instantánea, igual que cualquier otro calentador de agua, tienen una vida útil limitada y en algún momento fallarán. Para evitar posibles daños materiales, este dispensador debe revisarse periódicamente por posibles fugas y cambiarse cuando sea necesario. En caso de que una fuga pueda causar daños materiales, se debe usar una bandeja de goteo conectada a un tubo de drenado adecuado o equipada con un detector de fugas.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Dispensador:	**5 años de garantía**
Tanques de acero inoxidable:	**3 años de garantía**
Sistema de Filtración:	**1 año de garantía** (excluyendo el cartucho del filtro reemplazable)

Cubre todas las partes de reemplazo y mano de obra para corregir defectos de los materiales o de fabricación en el sistema del dispensador, con excepción del cartucho reemplazable del filtro, durante el periodo completo de garantía a partir de la fecha de instalación en su hogar. Si se requiere servicio de garantía durante el periodo de garantía, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de InSinkErator para que reemplace o repare la unidad en su hogar en forma gratuita. Si su dispensador es reemplazado y no reparado, la garantía de la nueva unidad cubrirá lo que dure el periodo restante de la garantía original del dispensador. *Nota: La garantía se determina de acuerdo con el número de serie y fecha de instalación de la unidad. Es necesario presentar el comprobante de compra o instalación para verificar el estado de la garantía. Cuando necesite mantenimiento y para encontrar el centro de servicio de fábrica más cercano a usted, llame al número gratuito 1-800-558-5700.*

La garantía precedente no aplica a daños o mal funcionamiento que resulten de accidentes, alteraciones, mal uso, abuso, instalación incorrecta e instalación que no esté hecha de acuerdo con las presentes instrucciones o con las normas eléctricas y de plomería locales. No asumimos ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Instale solamente con componentes originales InSinkErator®. El uso de componentes que no sean InSinkErator anula la garantía.

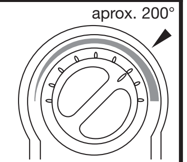
Algunos estados no permiten limitaciones acerca del tiempo que duran las garantías implícitas o la exclusión de limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones mencionadas anteriormente no sean aplicables en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

MANTENIMIENTO Y USO

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** Para evitar descargas eléctricas, desconecte la electricidad antes de dar mantenimiento a la unidad. Utilice una toma conectada a tierra y polarizada correctamente.

AJUSTE DEL TERMOSTATO



La temperatura establecida de fábrica es de 200 °F. **Para reajustar el termostato a 200°, gire el indicador dos muescas hacia la derecha de la vertical.**

- ☐ Ajuste el termostato lentamente, girando la carátula en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la temperatura o en sentido contrario a las manecillas del reloj para reducirla, después active el volante del grifo por 20 segundos para alimentar con agua fresca que se calentará con este nuevo ajuste. Espere 5 a 7 minutos para que el agua alcance la nueva temperatura.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de escaldado:** No deje hervir el agua. Esto puede producir lesiones graves.

ALMACENAMIENTO TEMPORAL Y DRENADO

Si el dispensador no se va a usar durante periodos largos, desenchúfelo y drénelo. Si la temperatura ambiental está por abajo del punto de congelación, desenchufe y drene el dispensador.

- ☐ Desconecte la alimentación eléctrica de la unidad.
- ☐ Oprima la palanca del grifo y deje salir el agua hasta que esté fría.
- ☐ Cierre el dispensador en el punto de la válvula.
- ☐ Ubique y quite el tornillo de drenaje del centro del fondo del tanque de agua y drene el agua en una cubeta vacía.
- ☐ Vacíe el tanque y después reinstale el tornillo de desagüe en el fondo del tanque, gire hasta que apriete. NO apriete demasiado.
- ☐ Quite y deseche el cartucho del filtro.
- ☐ Para que todo funcione bien, instale un nuevo cartucho de filtración (si es necesario), llene el tanque con agua y reconecte el cable eléctrico (consulte el paso 6B de la página 23).

LIMPIEZA DEL GRIFO Y DEL TANQUE

- ☐ Use solamente limpiadores suaves para limpiar el grifo y los componentes de plástico del dispensador.
- ☐ El uso de limpiadores que contienen ácidos, álcalis y disolventes inorgánicos causa deterioro de los componentes plásticos y anula la garantía.

GUÍA PARA EL FILTRO Y REEMPLAZO

Reemplace el cartucho del filtro cuando haya una disminución obvia de la salida del agua por el grifo o cuando el agua tenga un sabor u olor dudoso.

Cuando los orificios de entrada y salida se han cerrado y se ha liberado la presión interna del filtro, el agua se descarga por la línea de purga (aproximadamente 2 oz ó 60 ml).

Si no se puede insertar el cartucho nuevo, coloque el usado y gírelo hasta que se detenga; retírelo y vuelva a intentar con el cartucho nuevo.

Los filtros de carbón deben cambiarse cada 12 meses.

Instrucciones para cambiar el filtro:

- ☐ Reemplace por un filtro InSinkErator®.
- ☐ Coloque una charola o un papel toalla para platos debajo del filtro para contener el agua drenada durante el cambio.
- ☐ Gire el cartucho lentamente en sentido contrario de las manecillas del reloj hasta que se detenga (1/4 de vuelta).
- ☐ Jale el cartucho hacia abajo y deséchelo.
- ☐ Inserte el nuevo cartucho en la cabeza del filtro.
- ☐ La superficie superior del filtro quedará a ras de la parte inferior de la cabeza del filtro cuando ambos estén completamente ensamblados.
- ☐ Gire el cartucho en sentido horario hasta que tope (1/4 de vuelta).
- ☐ Alinee la flecha de entrada y salida in/out) en el conjunto de cabeza y soporte con la flecha respectiva del cartucho.
- ☐ Abra el grifo para expulsar el aire atrapado.
- ☐ Deje salir el agua durante tres minutos antes de usar.

DAÑOS MATERIALES

- ☐ Revise periódicamente la unidad por posibles signos de fuga. Si encuentra signos de daños causados por el agua, retire inmediatamente la unidad de servicio.
- ☐ Para evitar que el agua cause daños debido a fugas, cambie cualquier tubo que encuentre cortado, suelto o dañado.
- ☐ En caso de que una fuga pueda causar daños materiales, se debe usar una bandeja de goteo conectada a un tubo de drenado adecuado o equipada con un detector de fugas.

INFORMACIÓN DE LA FILTRACIÓN

El Sistema de Filtración del Surtidor de Agua Caliente al Instante InSinkErator® está diseñado para usarse en la filtración de sedimentos y del olor y sabor a cloro en el agua potable, y ha sido evaluado para otros usos. El sistema por lo habitual se instala (cerca o detrás de un fregadero) donde se desee agua potable filtrada, y se debe instalar, operar y dar mantenimiento tal como se especifica en las instrucciones de instalación y uso.

⚠PRECAUCIÓN	Para reducir el riesgo asociado con el daño a la propiedad ocasionado por fugas de agua: • Proteja el filtro contra la congelación. Drene el filtro cuando la temperatura descienda por debajo de 40°F (4.4°C). • No instale si la presión de agua excede 120 psi (828 kPa). Si su presión de agua excede 120 psi, debe instalar una válvula limitadora presión. Póngase en contacto con un fontanero profesional si no está seguro sobre cómo verificar su presión de agua. • No instale donde puedan presentarse condiciones de martilleo hidráulico. Si existen condiciones de martillo de agua o golpe de ariete debe instalar un supresor de martilleo hidráulico. Póngase en contacto con un fontanero profesional si no está seguro sobre cómo verificar esta condición. • No instale sobre líneas de suministro de agua caliente. La temperatura máxima del agua para la operación de este sistema de filtro es 100°F (38°C). • Se debe reemplazar el cartucho de filtro desechable cada doce meses o en el ciclo de servicio especificado. • Lea y siga las instrucciones antes de instalar y usar este sistema.

⚠ADVERTENCIA	Para reducir el riesgo asociado con la ingesta de contaminantes originados por el uso con agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida, no lo use con agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin previamente asegurarse de la desinfectación adecuada antes o después de que esa agua pase por el sistema.

Especificaciones del filtro de reducción química y mecánica F-201:

(Use el cartucho de sustitución F-201R) Este cartucho (incluido con el sistema) proporciona una reducción mecánica y química de suciedad y óxido,sabor y olor, cloro y partículas.



El sistema ha sido probado y certificado por NSF International respecto a la norma 42 de la NSF/ANSI para la reducción de la clorina, el gusto y el olor y la clase de particulas nominal 1.

Presión:30-125 psi
Temperatura:33°F–100°F
Caudal:0.75 gpm
Capacidad:500 galones

Capacidad del filtro: 500 galones,dependiendo de las condiciones locales del agua.Tenga en cuenta que las pruebas se efectuaron en condiciones estándar de laboratorio;el rendimiento real puede variar. No emplee el producto con agua que no sea segura microbiológicamente o cuya calidad se desconozca sin una desinfección adecuada anterior o posterior al sistema. Sólo debe utilizarse con agua fría. Los sistemas deben instalarse y utilizarse según los procedimientos y pautas recomendados por el fabricante. Para la garantía, consulte la tarjeta de garantía. Para reparaciones y piezas,comuníquese con su distribuidor local o directamente con InSinkErator® al 1-800-558-5700.

Reducción de contaminantes	Media de ppm a la entrada	Concentración Del Desafío Del Influent. Excepto según lo observado, las unidades se aplican a cada fila.	ppm a la salida del producto	Reducción media	Requisitos de la reducción del NSF	Prueba NSF
Sabor y Olor de la Clorina	2.1	2.0 mg/L ± 10%	0.07	96.6	> 50%	516345-05
Clase De partículas Nominal 1 Tamaño De Partícula: =0.5 a 1 um	12666667	At least 10,000 particles/ml	790666	93.7	> 85%	J-00025192

Pautas de aplicación y parámetros del suministro de agua para las pruebas NSF: Caudal de servicio de 0.75 gpm, suministro de agua comunitario o de pozo privado,presión del agua entre 30 y 125 psi,temperatura del agua entre 33°F y 100°F.Excepto donde se indique lo contrario,todas las pruebas se efectuaron con pH = 7.5±0.5,Caudal:0.75 gpm, Presión:60 psi,Temp:20°±3°C.

En caso de reparaciones o sustitución de componentes,comuníquese con un agente de Servicio autorizado de InSinkErator.

Por favor lea la Guía de Solución de Problemas y/o visite el sitio www.insinkerator.com antes de llamar al AnswerLine™

IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El agua y el vapor salen forzadamente por el grifo sin abrir la manija del dispensador.	• El agua de la unidad está hirviendo. *Puede ser durante el ajuste inicial.*	• Active la palanca del grifo para que salga agua del tanque. • Ajuste la temperatura del agua con el indicador que está en frente del tanque. *Recuerde que a mayor altitud, el agua hierve a menor temperatura*
El agua no está caliente.	• Posiblemente la unidad no está enchufada. • La toma eléctrica no funciona.	• Verifique que la unidad esté enchufada en una toma eléctrica conectada a tierra correctamente. • Asegúrese de que el interruptor de circuito o los fusibles funcionen correctamente. • Compruebe que la corriente de la toma eléctrica no esté interrumpida.
El agua está demasiado caliente o no está suficientemente caliente.	• El termostato no está ajustado como usted lo necesita.	• Ajuste el termostato lentamente y luego active la manija del grifo durante 20 segundos para que entre agua fría y se caliente a la nueva temperatura ajustada. Espere entre cinco y siete minutos para que el agua se caliente a la nueva temperatura.
El agua sale por el orificio de purga y no por la llave.	• El tubo de salida está bloqueado.	• Revise que el tubo de salida no esté torcido o estrechado. • Desatornille la pieza del extremo del grifo y quite cualquier residuo depositado.
El agua gotea por la llave u orificio de purga intermitentemente.	• La cavidad de expansión no está drenando correctamente debido a una presión baja del agua. • El grifo está bloqueado.	• Desenchufe la unidad. Si el goteo no cesa después de algunos minutos, revise la válvula de suministro para verificar que esté completamente abierta y que no haya obstrucciones en la tubería de agua que causen reducción de la presión por abajo de 30 psi *(por ejemplo, la válvula de asiento mal instalada, el filtro de agua tapado o la válvula de cierre parcialmente abierta).*
El agua gotea por la llave u orificio de purga constantemente.	• Los residuos en la línea de agua pueden estar en la válvula del grifo y causan una salida lenta del agua.	• Desatornille la pieza del extremo del grifo y quite cualquier residuo depositado. • Active la manija del grifo de 7 a 10 veces para limpiar el grifo.
Corriente dividida.	• Residuos en las líneas del grifo.	• Desatornille la pieza del extremo del grifo y quite cualquier residuo depositado.

PROBLEMAS DE FILTRACIÓN

El agua tiene sabor u olor	• El filtro necesita limpieza • El filtro necesita cambiarse	• Active el grifo y deje salir el agua hasta que esté fría. • Si no hay cambio, reemplace el cartucho del filtro.
El nuevo filtro tiene fuga o no ajusta	• La cabeza y el soporte no están girados completamente • Separación entre el filtro y el anillo “O”	• Retire, revise, reinstale el cartucho del filtro. • Retire el filtro nuevo, reemplace por el filtro antiguo. Verifique la operación. Si está OK, reinstale el filtro nuevo y verifique nuevamente la operación.
El agua no fluye o fluye muy poco	• El filtro necesita cambiarse	• Reemplace el cartucho del filtro. Vea la página 26.

Si los problemas continúan, visite www.insinkerator.com o solicite ayuda en la línea AnswerLine™ en el número 1-800-558-5700.





Distributeur d'eau très chaude instantanée

Manuel du propriétaire

Installation, soin et utilisation

Installation, Care & Use
Instalacion, cuidado & uso







Nous sommes très heureux que vous ayez adopté chez vous le distributeur d'eau très chaude instantanée InSinkErator®. Cet appareil unique vous permettra d'économiser du temps et vous évitera des efforts dans la cuisine. Et vous découvrirez avec joie chaque jour de nouveaux usages pour cet appareil. C'est la raison pour laquelle des millions de personnes utilisent un distributeur d'eau très chaude instantanée InSinkErator.

Nous sommes persuadés qu'en suivant nos instructions étape par étape, vous profiterez vite des avantages de l'eau très chaude instantanée.

CE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

- ☐ Pour votre satisfaction et votre sécurité, lisez bien toutes les instructions, précautions, avertissements et dangers avant d'installer ou d'utiliser ce distributeur d'eau très chaude instantanée
- ☐ Cette unité spécifique n'est pas destinée à un usage commercial.
- ☐ Assurez-vous que tous les raccordements et le câblage électrique sont conformes aux codes locaux.
- ☐ Une prise électrique avec prise de terre de 120 volts ordinaire est nécessaire sous l'évier pour l'alimentation électrique du distributeur.
- ☐ La prise murale alimentant votre distributeur doit avoir du courant d'une façon continue.
- ☐ Cette prise doit être dotée d'un fusible et ne doit pas être contrôlée par le même interrupteur mural que celui qui fait fonctionner le broyeur, à moins que vous n'ayez un commutateur SinkTop Switch™ de InSinkErator®.
- ☐ Il est recommandé d'installer un robinet d'arrêt sur le conduit d'eau froide fournissant l'eau au système.
- ☐ Si vous pensez que la teneur en chlore de votre eau est élevée, nous vous recommandons d'utiliser notre système de filtration d'eau.
- ☐ L'utilisation d'un filtre à eau ne devrait PAS entraîner une baisse de pression d'eau en dessous de 30 psi (207 kPa). Si c'est le cas, ceci empêchera votre appareil de fonctionner convenablement.
- ☐ Les pièces mobiles à l'intérieur du réservoir peuvent causer un son de crécelle. Ceci est normal.

CE QUE VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

Équipement nécessaire :

- ■ Perceuse
- ■ Raccord en T
- ■ Soupape de contrôle réservée
- ■ Clé anglaise
- ■ Tournevis à têtes phillips et plate
- ■ Crayon
- ■ Ruban à mesurer
- ■ Niveau

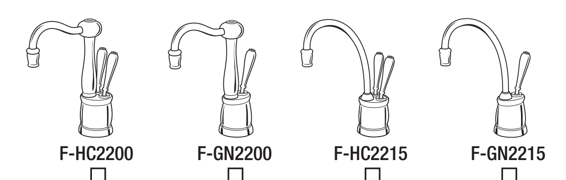
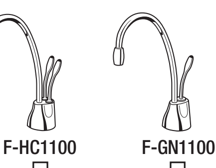
Équipement dont vous pourriez avoir besoin :

- ☐ Ancrages pour mur sec
- ☐ Scie cylindrique
- ☐ Clé à robinet de montée
- ☐ Emporte-pièce

Si vous avez l'intention d'utiliser le trou de l'arroseur dans votre évier pour votre distributeur, vous pourrez avoir besoin d'une clé à robinet de montée et d'un bouchon de 1/8 po ou d'un chapeau de 1/4 po (non fourni) pour le conduit de boyau d'arroseur du robinet. ***Voir étape 1-B.***

Si vous devez découper un trou de montage dans votre évier en acier inoxydable, vous pourrez avoir besoin d'une scie cylindrique de 1¼ po - 1½ po pour découper l'acier inoxydable ou d'un emporte-pièce. Consultez un professionnel si vous percez dans une surface autre que l'acier inoxydable.

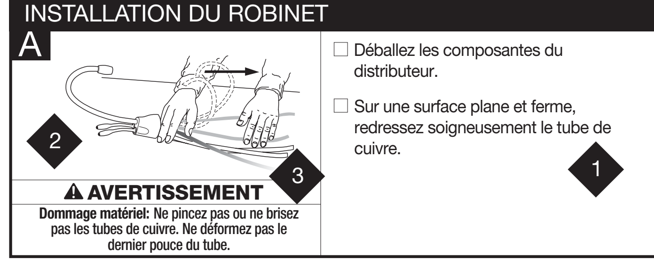
Identifiez le numéro de modèle de votre distributeur d'eau très chaude instantanée et inscrivez-le ici : _____

COMMENT UTILISER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

Ces instructions sont divisées en chapitres principaux, indiqués par des numéros et des sous-chapitres, indiqués par des lettres en majuscule. Le manuel est configuré ainsi pour vous permettre de faire une pause à n'importe quel point, une fois un chapitre ou un sous-chapitre terminé sans affecter le processus d'installation.

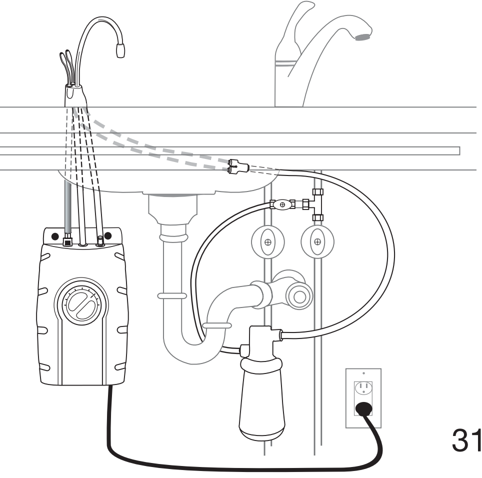
Ce que vous verrez dans le manuel d'instructions :



1. Fournit une description narrative étape par étape de l'installation, avec cases à cocher pouvant être marquées au fur et à mesure que vous progressez dans l'installation.
2. Contient des illustrations très simples qui fournissent des instructions visuelles pour appuyer le texte.
3. ATTENTION, AVERTISSEMENTS et DANGERS qui nécessiteront votre attention durant le travail.

⚠ DANGER	Une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ ATTENTION	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

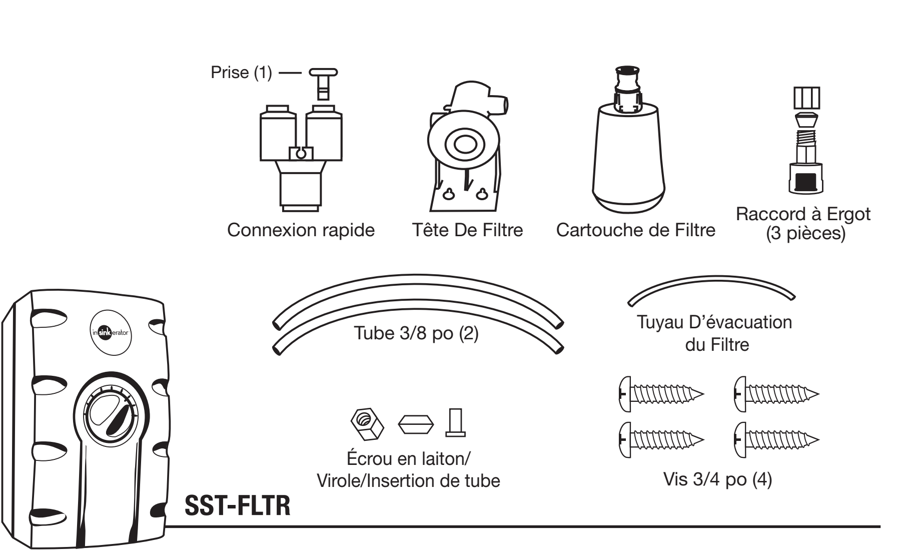
VUE GÉNÉRALE D'UNE CONFIGURATION TERMINÉE



DANS CET EMBALLAGE

F-HC2200
F-GN2200
F-HC2215
F-GN2215
F-HC1100
F-GN1100

Joint torique en caoutchouc
Écrou hex
Plaque de montage semi-circulaire
Outil hex



Si vous installez UNIQUEMENT un nouveau robinet ou un nouveau réservoir, reportez-vous à la page 38.

COMMENCEZ ICI UNE BONNE INSTALLATION DEVRAIT DEMANDER DE 2-4 HEURES

1 PRÉPARATION

A

Minimum requis depuis le centre du trou jusqu'au mur

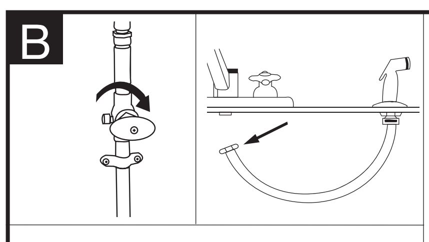
F-HC2215................3⅛" (8 cm)
F-GN2215................3⅞" (10 cm)
F-HC2200................3⅛" (8 cm)
F-GN2200................3⅞" (10 cm)
F-HC1100................3⅛" (8 cm)
F-GN1100................3⅞" (10 cm)

L'épaisseur maximale du comptoir est de 76 mm (3 po).

- ☐ Identifiez les emplacements pour le robinet du distributeur, le réservoir et le filtre (le cas échéant).
- ☐ Vérifiez s'il y a un dégagement suffisant (voir tableau à gauche) pour que les poignées du distributeur puissent être ouvertes complètement.
- ☐ Vérifiez si le comptoir n'est pas trop épais (voir tableau à gauche)
- ☐ Vérifiez s'il y a une prise électrique avec prise à la terre sous l'évier.

La prise secteur utilisée pour votre distributeur doit être constamment alimentée et avoir un fusible. Elle ne doit pas être commandée par le même interrupteur qui active votre broyeur à déchets, sauf s'il s'agit d'un InSinkErator SinkTop Switch™.

B



Si vous devez percer à travers l'évier ou le comptoir, il vous faudra louer ou acheter les outils appropriés.

- ☐ Fermez l'approvisionnement en eau.
- ☐ Si vous utilisez le trou de boyau pour l'arroseur de l'évier, retirez l'écrou qui raccorde le boyau de l'arroseur au fond du robinet.
- ☐ À l'aide d'une clé à mollette, retirez l'écrou raccordant la bride de rondelle d'arroseur dans le trou de l'arroseur.
- ☐ Bouchez l'ouverture du boyau à l'aide d'un bouchon de 1/8 po ou un chapeau de 1/4 po (non fournis).

C

Taille requise du trou

Modéles chauds et frais	1⅜ po - 1½ po
Modéles chauds seulement	1¼ po - 1½ po

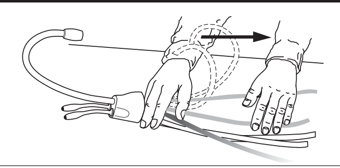
Consultez un professionnel avant de percer dans une surface autre que de l'acier inoxydable.

Que se passe-t-il si vous n'avez pas de trou d'arroseur ou que vous ne voulez pas l'utiliser ?

- ☐ De nombreux propriétaires remplacent le distributeur à savon de leur évier par un distributeur d'eau très chaude instantanée.
- ☐ Si vous percez un trou dans un évier ou le dessus du comptoir en acier inoxydable, vous pouvez découper un trou de montage pour le distributeur à l'aide d'une scie cylindrique pour acier inoxydable, ou vous pouvez utiliser un emporte-pièce.

2 INSTALLATION DU ROBINET

A

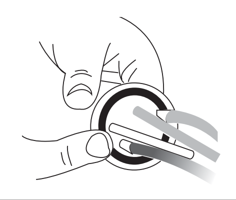


⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : Ne pincez pas ou ne brisez pas les tubes de cuivre. Ne déformez pas le dernier pouce du tube.

- ☐ Déballez les composantes du distributeur.
- ☐ Sur une surface plane et ferme, redressez soigneusement le tube de cuivre.

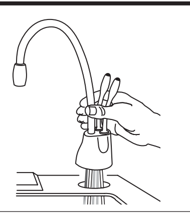
B



Utilisez bien un joint torique en caoutchouc pour maintenir un joint adéquat

- ☐ Vérifiez si le joint torique noir est convenablement assis dans la base de la tête du distributeur (la rainure étant en dessous du distributeur).

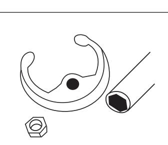
C



Un assistant peut être nécessaire pour tenir la tête du distributeur en place lors de la fixation du distributeur.

- ☐ Faites passer les tubes vers le bas à travers le trou dans l’évier ou le dessus de comptoir jusqu’à ce que la base repose sur l’évier ou sur la surface du dessus de comptoir.

D

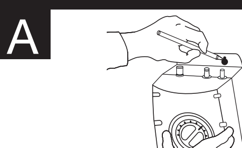


La plaque de montage semi-circulaire devrait encercler tous les tubes descendants et se prolonger au-delà du trou de l’évier une fois serrée.

- ☐ À partir du dessus de l’évier, placez la plaque de montage semi-circulaire sur la tige filetée.
- ☐ Placez l’écrou hex. Sur la tige filetée. Vérifiez si la tête du robinet est à l’angle voulu.
- ☐ Insérez le tournevis dans le trou sur le côté de l’outil hex et utilisez l’outil pour serrer l’écrou et fixez le robinet.

3 MONTAGE DU RÉSERVOIR

A



Le réservoir doit être monté de niveau pour assurer un bon fonctionnement

⚠ ATTENTION

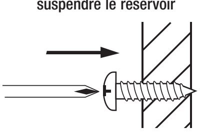
Dommage matériel : Le réservoir doit être situé à 16 po du robinet et à 30 po ou moins d'une prise standard mise à la terre. NE FAITES PAS de rallonge de plomberie ou de conduits électriques.

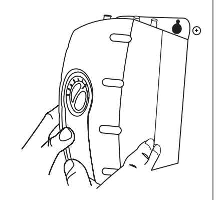
- ☐ Sélectionnez un endroit sous l'évier pour monter le réservoir verticalement à bonne portée des connexions de plomberie et d'électricité. Le réservoir devrait se trouver à 16 po ou moins des conduits d'eau du robinet et à 30 po ou moins d'une prise ordinaire avec mise à la terre.
- ☐ Tout en maintenant le réservoir en place à l'endroit choisi pour l'installation, servez-vous d'un crayon pour marquer les emplacements pour 2 vis de suspension.

B



Laissez 1/4 po pour suspendre le réservoir





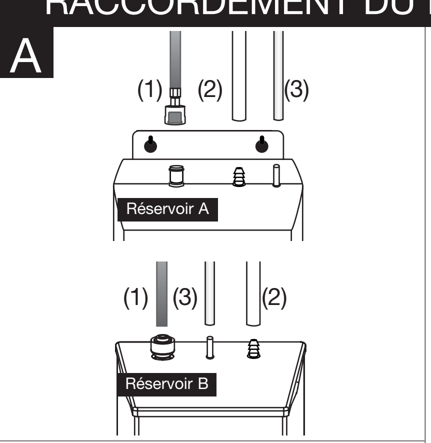
Montez le réservoir verticalement dans un endroit qui permet un dégagement sur le dessous du réservoir pour le drainage au besoin. NE PAS trop serrer les vis.

Les vis fournies doivent être utilisées sur des montants en bois ou sur des armoires seulement. Servez-vous d'ancrages muraux (non fournis) pour l'installation sur un mur sec.

- ☐ Percez au préalable des trous guides de 1/8 po aux marques.
- ☐ Serrez les vis dans les trous prépercés en laissant 1/4 po exposé.
- ☐ Suspendez le réservoir sur les vis.
- ☐ Serrez les vis avec seulement 1/2 tour dans le sens horaire.

4 RACCORDEMENT DU ROBINET AU RÉSERVOIR

A



⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : Les conduits d'eau pincés ou bloqués peuvent causer des dommages au réservoir du distributeur.

Dommage à la propriété : Vérifiez pour vous assurer que les tuyaux sont bien raccordés et poussés aussi loin que possible.

Réservoir A

- ☐ Utilisez un raccord à connexion par enclenchement sur le tube **bleu** o **cuivre** 1/4 po, et enclenchez-le dans un raccord à connexion rapide (gauche) sur le réservoir (1).

Réservoir B

- ☐ Insérez le tuyau **bleu** de 6,3 mm (1/4 po) dans le raccord rapide à gauche. (1)

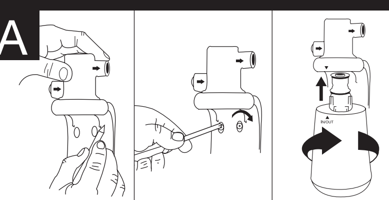
Les deux Réservoirs

- ☐ Faites glisser le tube flexible **blanc** 7/16 po au-dessus du raccord au milieu barbelé et faites-le glisser vers le bas sur environ 1/2 po (2).
- ☐ Faites glisser le tube **transparent** de 5/16 po sur le raccord lisse à l'extrémité de droite et faites-le descendre sur environ 1/2 po (3).
- ☐ Vérifiez visuellement s'il y a des tubes pincés ou écrasés.

Aucun de ces raccordements ne requiert de collier de serrage.

5 INSTALLATION DU SYSTÉME DE FILTRATION

A



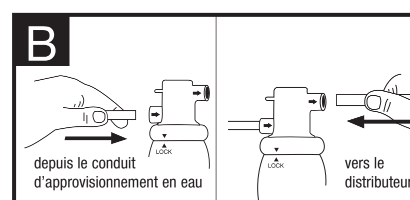
⚠ ATTENTION

Risque de blessure : Ne placez pas le filtre au-dessus d'une prise de courant ou autre dispositif électrique. Installez la tête et le support de façon à ce que les raccordements ne nécessitent pas d'étirement, de tortillement ou de pincement du tube.

Les vis fournies doivent être utilisées sur des montants en bois ou sur des armoires seulement. Servez-vous d'ancrages muraux (non fournis) pour l'installation sur un mur sec.

- ☐ Marquez les emplacements des trous pour la tête de filtre et le support à un endroit qui permet le remplacement du filtre.
- ☐ Percez des trous de départ de 1/8 po et fixez le support au mur à l'aide de vis à bois en les serrant bien.
- ☐ Enlevez le chapeau de filtre rouge, insérez la cartouche de filtre dans la tête de filtre et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce que la flèche "LOCK" sur le filtre s'aligne avec la flèche sur le support.

B



⚠ AVERTISSEMENT

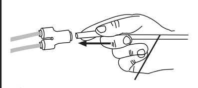
Dommage matériel : Le tube doit se conformer au contour de l'armoire pour permettre un espace de rangement sans courbures trop prononcées. Les tubes ont besoin de coupes propres, perpendiculaires et sans ébarbures pour assurer un bon ajustement.

- ☐ Déterminez la longueur du tube nécessaire, puis coupez à la longueur en vous assurant que la coupe est perpendiculaire et ne comporte pas d'ébarbures.
- ☐ Insérez un tube **blanc** 3/8 po dans le côté de l'entrée de la tête de filtre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Appuyez à nouveau pour assurer un ajustement précis.
- ☐ Insérez l'autre tube **blanc** de 3/8 po dans le côté de sortie de la tête de filtre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Appuyez à nouveau pour assurer un ajustement précis.

C

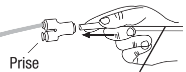


Modéles chauds et frais



à partir du filtre ou du conduit d'approvisionnement en eau

Modéles chauds seulement



à partir du filtre ou du conduit d'approvisionnement en eau

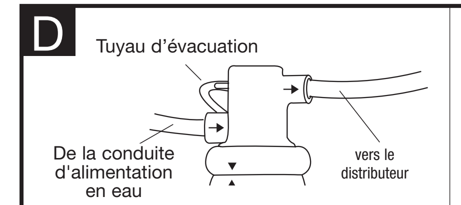
⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : N'étendez pas les conduits de cuivre plus loin que les 16 po fournis.

- ☐ Insérez le(s) tube(s) de cuivre à partir du distributeur dans le raccord à connexion rapide de 3/8 po à 1/4 po.
- ☐ Raccordez le tube **blanc** 3/8 po depuis la sortie de droite sur la tête de filtre dans le raccord de la connexion rapide jusqu'à ce qu'il s'arrête et. Appuyez à nouveau sur le tube pour assurer un ajustement précis.

Pour enlever le(s) tube(s) de la connexion rapide, appuyez sur la bague de dégagement et tirez doucement le tube pour l'éloigner.

D



Une évacuation d'eau de 5,68 cl (2 oz) environ est normale lors du retrait du filtre.

- ☐ Pour rediriger l'évacuation d'eau lors du remplacement du filtre, placez un tube transparent de 150 mm (6 po) sur l'orifice d'entrée d'air situé sur le côté gauche de la tête de filtre.

  Remarque : Il faut un raccord de 9,5 mm (3/8 po) pour établir la connexion à l'alimentation d'eau.
- ☐ Raccordez le tuyau restant **blanc** de 9,5 mm (3/8 po) pour le conduit d'alimentation d'eau d'entrée. (Reportez-vous à l'étape 6)

6 CONNEXION FINALE DE L'EAU

A

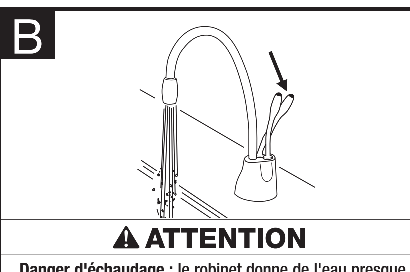


⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : Joignez le reste du tube à l'approvisionnement d'eau froide seulement.

- ☐ Installez un raccord en T dans le conduit *(non compris)* d'approvisionnement d'eau froide.
- ☐ Installez la soupape de contrôle d'eau réservée avec le raccord à compression de 9,5 mm (3/8 po).
- ☐ À l'extrémité du tube **blanc** de 3/8 po venant du filtre ou de la connexion rapide, faites coulisser l'écrou en laiton et la virole fournis sur le tube et poussez l'insertion de tube en laiton.
- ☐ Insérez le tube **blanc** de 3/8 po dans le raccord à compression de 3/8 po et serrez.

B

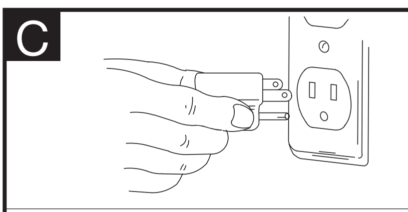


⚠ ATTENTION

Danger d'échaudage : le robinet donne de l'eau presque bouillante (100 ˚C ou 212 ˚F) qui pourrait brûler ou échauder instantanément. Attention en utilisant cet appareil.

- ☐ Mettez en marche l'approvisionnement en eau froide.
- ☐ Appuyez sur le manche **HOT** du distributeur et maintenez-le jusqu'à ce que l'eau s'écoule par le bec (1 à 2 minutes environ).
- ☐ Faites couler l'eau pendant au moins 2 minutes pour rincer les conduits (poignées d'eau chaude et d'eau froide indépendamment si applicable).

C



⚠ ATTENTION

Danger de brûlures : Une prise standard mise à la terre et se trouvant à moins de 30 po du distributeur est nécessaire sous l'évier. N'utilisez pas de fil de rallonge avec le distributeur.

- ☐ Vérifiez tous les raccordements pour vous assurer qu'ils sont serrés et qu'il n'y a pas de fuite.
- ☐ Branchez le réservoir d'eau chaude instantanée.

L'eau sera froide au début.

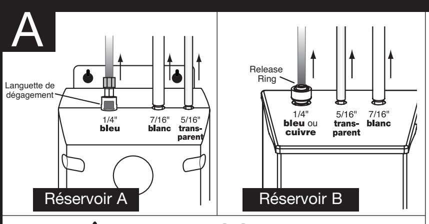
Allouez 12-15 minutes pour que l'eau atteigne la température voulue.

Les bruits de sifflement et de gargouillement sont normaux durant le cycle de chauffage initial.

Si l'eau venant du robinet n'est pas chaude 15 minutes après que l'unité a été branchée - ou pour d'autres raisons liées à l'opération de votre distributeur instantané d'eau chaude - référez-vous à la section "de dépannage" à la page 42.

SI VOUS INSTALLEZ SEULEMENT UN NOUVEAU ROBINET

A

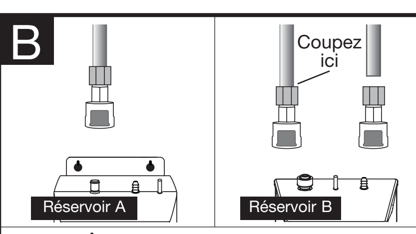


⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : Ne pincez pas ou ne brisez pas les tubes de cuivre. Ne déformez pas le dernier pouce du tube.

- ☐ Déterminez si votre réservoir actuel est **A**, une enveloppe de plastique gris, ou **B**, une enveloppe de métal blanc.
- ☐ Sur le dessus du réservoir, enfoncez la languette de dégagement grise (si A) ou l'anneau de dégagement (si B) dans le raccord rapide fixant le tuyau **bleu** ou **cuivre** de 6,3 mm (1/4 po) et tirez délicatement le conduit hors du raccord. Tirez le tube **blanc** de 7/16 po et le tube **transparent** de 5/16 po hors des raccords.
- ☐ Retirez le robinet existant.

B



⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel :
Fermez l'eau et débranchez le réservoir.

Réservoir A

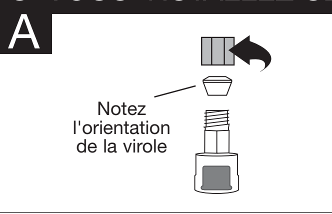
- ☐ Le raccord à branchement à ergot s'installera directement au réservoir.

Réservoir B

- ☐ Coupez le raccord à branchement à ergot à l'extrémité du tuyau **bleu** de 6,3 mm (1/4 po). Assurez-vous que la coupe est droite et sans bavures.
- ☐ Insérez le tuyau bleu dans le raccord du réservoir.
- ☐ Passez à l'étape 2 (pages 38–41) pour les instructions d'installation complètes.

SI VOUS INSTALLEZ SEULEMENT UN NOUVEAU RÉSERVOIR

A

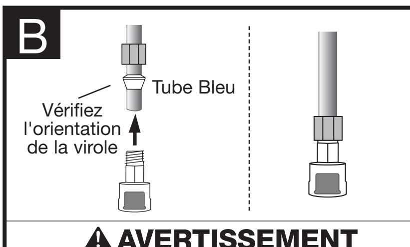


⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel : Débranchez le réservoir avant de raccorder le robinet.

- ☐ Sur le dessus du réservoir, enfoncez l'anneau de dégagement ou la languette de dégagement grise dans le raccord rapide fixant le tuyau **bleu** de 6,3 mm (1/4 po) et tirez délicatement le conduit hors du raccord du réservoir. Tirez le tube **blanc** our **cuivre** de 7/16 po et le tube **transparent** de 5/16 po hors des raccords.
- ☐ Si ce n'est déjà fait, vous devez installer le raccord à branchement à ergot.
- ☐ Pour l'installer, dévissez l'écrou de montage de laiton et retirez le raccord à branchement à ergot, la virole de laiton et l'écrou.

B



⚠ AVERTISSEMENT

Dommage matériel :
Ne serrez pas trop l'écrou en laiton.

- ☐ Glissez l'écrou en laiton et la ferrule en plastique sur le tube **bleu** ou en **cuivre** de 6 mm partant du robinet.
- ☐ Insérez le tube **bleu** ou **cuivre** dans le raccord à connexion par enclenchement et serrez l'écrou de laiton avec une clé, en utilisant 1 à 2 tour dans le sens horaire.
- ☐ Vous pouvez choisir d'utiliser le support de montage existant du réservoir.
- ☐ Pour les instructions d'installation complètes, reportez-vous à la page 35, étapes 3-4.



⚠ ATTENTION	**Risque de choc électrique :** L'utilisation d'un appareil mal mis à la terre ou mal branché peut entraîner des blessures graves ou même la mort à la suite d'un choc électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Ce distributeur d'eau très chaude instantanée est équipé d'un fil avec conducteur de mise à la terre et d'un ergot de mise à la terre. La fiche doit être raccordée à une prise appropriée, convenablement installée et mise à la terre, conformément aux codes et ordonnances locaux. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil – si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Si vous êtes dans le doute quant à savoir si le distributeur d'eau très chaude instantanée est convenablement mis à la terre, vérifiez auprès d'un électricien ou d'un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT	**Blessure :** Ce réservoir est un réservoir non pressurisé. NE MODIFIEZ PAS ce système. NE FERMEZ PAS le tube d'évent ou ne raccordez pas d'autres types de distributeurs ou soupapes au réservoir. Utilisez seulement le robinet du distributeur InSinkErator fourni. Utilisez seulement les pièces fournies. Contactez un agent de service autorisé InSinkErator pour les réparations et les composantes de rechange.

⚠ ATTENTION	**Danger d'incendie :** Pour réduire la possibilité d'incendie, N'ENTREPOSEZ PAS d'articles inflammables tels que chiffons, papier ou canettes aérosols près du réservoir. N'ENTREPOSEZ PAS ou n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT	**Dommage matériel :** Pour éviter les dommages causés par l'eau, remplacez tout tube desserré ou fendu. Inspectez périodiquement l'appareil pour tout signe de fuite et retirez immédiatement du service tout appareil qui semble avoir une fuite.

Un distributeur d'eau très chaude instantanée, comme tout chauffe-eau, a une durée limitée et fera éventuellement défaut. Pour éviter tout dommage matériel, ce distributeur d'eau très chaude instantanée devrait être vérifié régulièrement pour voir s'il ne comporte pas de fuites et être remplacé au besoin. Une cuvette de vidange, rattachée par un système de plomberie à un drain approprié ou dotée d'un détecteur de fuites, devrait être utilisée dans ces applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

Distributeur :	**garantie de 5 ans**
Réservoir en acier inoxydable:	**garantie de 3 ans**
Système de filtration :	**1 an de garantie** (cartouche de filtre exclue)

Couvre toutes les pièces de rechange et la main-d'œuvre pour corriger les défectuosités de matières premières ou de fabrication dans le système de distributeur, à l'exclusion de la cartouche de filtre remplaçable, pour la période complète de garantie, à compter de la date d'installation à votre domicile. Si votre distributeur est remplacé plutôt que d'être réparé, la garantie sur le nouvel appareil sera pour la durée de la portion restante de la garantie du distributeur original. *Remarque : La garantie est déterminée par le numéro de série de l'appareil et/ou la date de l'installation. Le reçu d'achat ou d'installation peut être nécessaire pour vérifier le statut de la garantie. Lorsqu'un service est nécessaire et pour obtenir l'emplacement du centre de service autorisé de l'usine le plus proche, appelez sans frais 1-800-558-5700.*

La garantie précédente ne s'applique pas aux dommages ou aux défauts de fonctionnement résultant d'un accident, d'une transformation, d'un usage abusif, d'un mauvais usage, d'une installation inadéquate, d'une installation non conforme à ces instructions ou aux codes locaux d'électricité et/ou de plomberie. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages fortuits. Installez seulement les composantes d'origines fabriquées par InSinkErator®. L'utilisation de composantes ne provenant pas de InSinkErator annulera la garantie.

Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou les restrictions des dommages fortuits ou secondaires, si bien que ces restrictions ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

SOINS ET UTILISATION

⚠ ATTENTION	**Danger de choc électrique:** Pour éviter un choc électrique, débranchez le courant avant de réparer l'appareil. Servez-vous d'une prise électrique polarisée et convenablement mise à la terre.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

La température à l'usine est préréglée à 200 °F. **Pour remettre à zéro le thermostat à 200 °, tournez l'indicateur d'deux fente à la droite de la verticale.**

Environ 200°

- ☐ Ajustez lentement le thermostat en tournant le cadran dans le sens horaire pour augmenter la température ou dans le sens antihoraire pour réduire la température, activez ensuite la poignée du robinet pendant 20 secondes pour amener de l'eau fraĉhe à réchauffer au nouveau réglage. Attendez de 5 à 7 minutes pour que l'eau atteigne la nouvelle température.

⚠ ATTENTION	**Danger d'ébouillantage:** Ne laissez pas l'eau bouillir. Cela pourrait entraîner des brûlures graves.

ENTREPOSAGE/DRAINAGE SAISONNIER

Si le distributeur d'eau très chaude instantanée n'est pas utilisé sur des périodes prolongées, débranchez et vidangez l'appareil. Si la température risque de descendre en dessous du point de congélation, il vous faudra débrancher l'appareil et le vidanger.

- ☐ Débranchez le courant à l'appareil.
- ☐ Appuyez sur le levier de robinet du distributeur d'eau très chaude et laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit froide.
- ☐ Fermez le distributeur à la soupape.
- ☐ Situez et retirez la vis de vidange du fond du réservoir d'eau au centre et videz l'eau dans un seau vide.
- ☐ Videz le réservoir, puis réinstallez la vis du drain sur le bas du réservoir en tournant jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée. NE resserrez PAS trop.
- ☐ Retirez et jetez la cartouche filtrante.
- ☐ Pour remettre en service, installez une cartouche filtrante neuve (au besoin), remplissez le réservoir d'eau et rebranchez le cordon électrique (voir page 37, étape 6B).

NETTOYAGE DU ROBINET ET DU RÉSERVOIR

- ☐ Utilisez seulement des agents de nettoyage doux pour nettoyer le robinet du distributeur et les composantes en plastique.
- ☐ Les nettoyeurs comportant des acides, des alcalins et des solvants organiques peuvent entraîner une détérioration des composantes en plastique et annuler la garantie.

GUIDE DE FILTRE ET REMPLACEMENT

Remplacez la cartouche de filtre lorsqu'il y a une réduction évidente dans le débit de l'eau au robinet ou si l'eau a un goût ou une odeur désagréable.

Lorsque les orifices d'entrée et de sortie ont été fermés et que la pression interne du filtre a été détendue, l'eau (environ 2 oz) sortira du conduit d'évent.

Si la nouvelle cartouche de filtre ne peut pas être insérée, insérez l'ancienne et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête, enlevez-la et essayez à nouveau la nouvelle cartouche.

Les filtres à charbon doivent être remplacés tous les 12 mois.

- ☐ Remplacez par un filtre InSinkErator®.
- ☐ Placez une cuvette ou une serviette à vaisselle sous le filtre pour récupérer l'eau de vidange durant le changement.
- ☐ Tournez lentement la cartouche dans le sens antihoraire à fond jusqu'à ce qu'elle s'arrête (1/4 tour).
- ☐ Tirez la cartouche droit vers le bas et jetez-la.
- ☐ Insérez la nouvelle cartouche dans la tête de filtre.
- ☐ La surface supérieure de la cartouche arrivera en affleurement avec le bas de la tête de filtre lorsqu'elle sera entièrement engagée.
- ☐ Tournez la cartouche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête (1/4 tour).
- ☐ Alignez la flèche d'entrée/sortie sur la tête et l'ensemble de support avec la flèche entrée/sortie sur la cartouche.
- ☐ Ouvrez le robinet pour faire sortir l'air emprisonné.
- ☐ Faites couler l'eau pendant 3 minutes avant d'utiliser.

DOMMAGE MATÉRIEL

- ☐ Inspectez régulièrement l'appareil pour tout signe de fuite. S'il y a des signes de dommages causés par l'eau, enlevez immédiatement l'appareil du service.
- ☐ Pour éviter les dommages d'eau causés par les fuites, remplacez tout tube coupé, desserré ou fendu.
- ☐ Une cuvette de vidange, raccordée à un système de plomberie à un drain approprié ou dotée d'un détecteur de fuites, devrait être utilisée dans les applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels.

INFORMATION DE FILTRATION

Le système de filtration d'eau chaude instantanée InSinkErator® est conçu pour une utilisation pour la filtration des sédiments, du goût et de l'odeur de chlore dans l'eau potable et n'a pas été évalué pour d'autres utilisations. Le système est normalement installé (près ou sous un évier) où l'on veut de l'eau potable filtrée et doit être installé, utilisé et entretenu selon les instructions d'installation et le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT	Pour réduire les risques associés aux dommages à la propriété suite à une fuite d'eau : • Protégez le filtre du gel. Vidangez le filtre lorsque les températures tombent sous 4,4 °C (40 °F) • Ne l'installez pas si la pression dépasse 828 kPa (120 lb/po²). Si votre pression d'eau dépasse 828 kPa (120 lb/po²), vous devez installer un réducteur de pression. Contactez un professionnel de la plomberie si vous n'êtes pas certain de la procédure pour vérifier la pression d'eau. • Ne l'installez pas où il pourrait y avoir des coups de bélier. Si ces conditions existent, vous devez installer un antibélier. Contactez un professionnel de la plomberie si vous n'êtes pas certain de la procédure pour vérifier cette condition. • N'installez pas le système sur les conduites d'eau chaude. La température maximum de fonctionnement d'eau pour ce système de filtre est de 38 °C (100 °F). • La cartouche du filtre jetable doit être remplacée tous les douze mois ou au moment spécifié du cycle d'entretien. • Lisez et suivez les instructions avant d'installer et d'utiliser ce système.

⚠ ATTENTION	Pour réduire le risque associé à l'ingestion de contaminants d'une eau qui est microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue, n'utilisez pas d'eau qui est microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans désinfection adéquate avant ou après le système.

F-201R Cartouche (incluse avec le système) Configuration du filtre à réduction chimique et mécanique :
Cette cartouche permet une réduction chimique et mécanique de la poussière/rouille, goût et odeur du chlore et particules en suspension.



Ce système a été testé et certifié par NSF International en regard du standard NFS/ANSI 42 pour la réduction du chlore, le goût et l'odeur et la classe particulaire nominale 1.

Pression : 206 à 862 kPa (30 à 125 psi)
Température : 0,5 °C à 37,7 °C (33 °F à 100 °F)
Débit : 2,8 l/min (0,75 gal/min)
Capacité : 1890 litres (500 gal)

Capacité du filtre : 1890 litres (500 gal),en fonction des conditions locales.Notez que les tests ont été effectués dans des conditions de laboratoire standards,les performances actuelles peuvent donc s'avérer différentes.N'utilisez pas l'appareil avec de l'eau n'étant pas sécuritaire d'un point de vue microbiologique,ou d'une qualité inconnue,sans désinfecter adéquatement le système en amont ou en aval. Pour une utilisation avec de l'eau froide uniquement.Les systèmes doivent être installés et doivent fonctionner en accord avec les procédures et les directives recommandées par le fabricant.Voir la carte de garantie pour les informations relatives à la garantie.Pour une réparation et pour obtenir des pièces de rechange,adressez-vous à votre revendeur local ou contactez directement InSinkErator™ au 1-800-558-5700.

Réduction des contaminants	ppm à l'entrée	Concentration De Défi D'Eaux à traiter. Sauf mention contraire, les unités s'appliquent à chaque rangée.	ppm à la sortie	Réduction moyenne	Conditions de réduction de NSF	Test NSF
Goût Et Odeur De Chlore	2.1	2.0 mg/L ± 10%	0.07	96.6	> 50%	516345-05
Classe Particulaire Nominale 1 Dimension particulaire: =0.5 à 1 um	12666667	Au moins 10 000 particules/mL	790666	93.7	> 85%	J-00025192

Directives d'applications/Paramètres d'alimentation en eau pour tests NSF:Débit d'alimentation de 2,8 l/min (0,75 gal/min),alim partir d'un forage privé ou public,pression d'eau de 206 à 862 kPa (30 à 125 psi),température de l'eau de 0,5 °C à 37,7 °C (33 à moins d'indication contraire,tous les tests sont effectués à un pH de 7,5 ±0,5, Débit:2,8 l/min (0,75 gal/min) Pression : 413 kPa Température : 20 °C ±3 °C.

Entrez en contact avec un agent autorisé InSinkErator pour obtenir des pièces de rechange ou pour une réparation.



Veuillez vous reporter au Guide de dépistage des pannes et/ou consulter notre site Web à www.insinkerator.com avant d'appeler AnswerLine™.

DIAGNOSTICS

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	QUOI FAIRE
De l'eau et de la vapeur sortent du bec en éclaboussant, sans que l'on ait tourné le robinet du distributeur.	• L'ébullition se produit dans l'appareil. *Peut être normal durant le réglage initial.*	• Appuyez sur le levier du robinet pour faire sortir un peu d'eau du réservoir. • Réglez la température de l'eau en utilisant le cadran à l'avant du réservoir. *Rappelez-vous qu'à des altitudes plus élevées, l'eau bout à des températures plus basses.*
L'eau n'est pas très chaude.	• L'appareil n'est peut être pas branché. • La prise électrique ne fonctionne pas.	• Vérifiez si l'appareil est bien branché à une prise électrique convenablement mise à la terre. • Vérifiez si le coupe-circuit ou les fusibles fonctionnent convenablement. • Vérifiez si la prise n'est pas fermée par un interrupteur.
L'eau est trop chaude ou pas suffisamment chaude.	• Le thermostat n'est pas ajusté selon vos besoins.	• Ajustez lentement le thermostat, puis appuyez sur la poignée du robinet pendant 20 secondes pour amener de l'eau fraîche à chauffer au nouveau réglage. Allouez 5-7 minutes pour que l'eau atteigne la nouvelle température.
L'eau sort de l'évent au lieu du bec.	• Le tube de sortie est bloqué.	• Vérifiez si le tube de sortie n'est pas tordu, coincé ou pincé. • Dévissez l'extrémité du bec et nettoyez tout débris qui aurait pu s'accumuler.
L'eau s'égoutte par intermittence du bec/évent.	• La chambre d'expansion ne se vidange pas correctement en raison d'une faible pression d'eau. • Le bec est bloqué.	• Débranchez l'appareil. Si l'égouttement ne s'arrête pas au bout de quelques minutes, vérifiez la soupape d'approvisionnement pour vous assurer si elle est bien ouverte et sans obstruction dans le conduit d'eau qui réduirait la pression en dessous de 30 psi (*p. ex., un robinet-vanne à étrier mal monté, un filtre d'eau bouché ou un robinet d'arrêt partiellement ouvert).* • Dévissez la pièce d'extrémité du bec et nettoyez tous les débris.
L'eau s'égoutte constamment du bec/évent.	• Des débris dans le conduit d'eau peuvent se trouver dans le siège de soupape du robinet, causant une fuite lente d'eau.	• Dévissez la pièce d'extrémité du bec et nettoyez tous les débris. • Appuyez sur le levier 7-10 fois pour bien rincer le robinet et les conduits.
Vapeur divisée.	• Débris dans les conduits de robinet.	• Dévissez la pièce d'extrémité du bec et nettoyez tous les débris.

QUESTIONS DE FILTRAGE

L'eau a un goût ou une odeur	• Le filtre a besoin d'être rincé • La durée du filtre est expirée	• Appuyez sur le robinet et laissez couler jusqu'à ce que l'eau soit froide. • S'il n'y a pas de changement, remplacez-la cartouche de filtre.
Le nouveau filtre fuit ou n'est pas adapté	• La tête et le support n'ont pas été tournés à fond • Défectuosité du joint torique du filtre	• Retirez, inspectez et réinstallez la cartouche de filtre • Enlevez le nouveau filtre, remplacez-le par l'ancien. Vérifiez le fonctionnement. S'il est adéquat, réinstallez le nouveau filtre et vérifiez à nouveau le fonctionnement.
Pas de débit d'eau ou faible débit d'eau	• La durée du filtre est expirée.	• Remplacez la cartouche de filtre. **Voir page 40.**

Si vous avez toujours des problemes, appelez la lingne AnswerLine™ 1-800-558-5700.





InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

1.800.558.5700
www.insinkerator.com

44229 REV. A

Printed in USA